



---

**EN** Walk-Behind Edger

58610

**ES** Cortabordes manual

58610

**FR** Coupe-bordure autotracté

58610







Form No. 3451-809 Rev A

**Count on it.**

**Operator's Manual**

**Walk-Behind Edger**

Model No. 58610—Serial No. 322000001 and Up



It is a violation of California Public Resource Code Section 4442 or 4443 to use or operate the engine on any forest-covered, brush-covered, or grass-covered land unless the engine is equipped with a spark arrester, as defined in Section 4442, maintained in effective working order or the engine is constructed, equipped, and maintained for the prevention of fire.

**⚠ WARNING**

**CALIFORNIA  
Proposition 65 Warning**

**The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

**Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.**

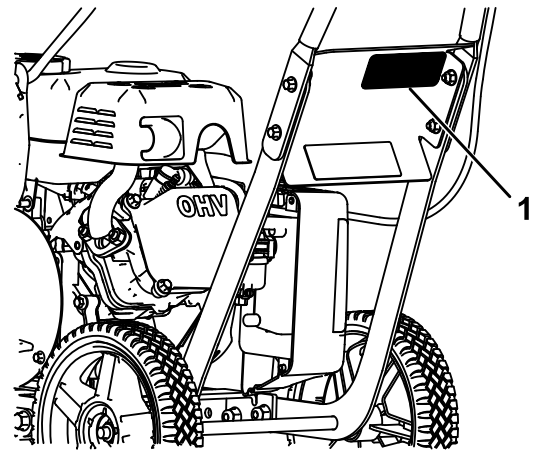


Figure 1

g394470

1. Model and serial number location

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

## Introduction

This powered, walk-behind edger is intended to be used by residential homeowners to trim weeds and grass next to outdoor landscaping; it is not to be used to cut wood or concrete. Using this product for purposes other than its intended use could prove dangerous to you and bystanders.

Read this information carefully to learn how to operate and maintain your product properly and to avoid injury and product damage. You are responsible for operating the product properly and safely.

Visit [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for more information, including safety tips, training materials, accessory information, help finding a dealer, or to register your product.

Whenever you need service, genuine Toro parts, or additional information, contact an Authorized Service Dealer or Toro Customer Service and have the model and serial numbers of your product ready. [Figure 1](#) identifies the location of the model and serial numbers on the product. Write the numbers in the space provided.

## Safety-Alert Symbol

The safety-alert symbol ([Figure 2](#)) shown in this manual and on the machine identifies important safety messages that you must follow to prevent accidents.



Figure 2

Safety-alert symbol

g000502

The safety-alert symbol appears above information that alerts you to unsafe actions or situations and is followed by the word **DANGER**, **WARNING**, or **CAUTION**.

**DANGER** indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

**WARNING** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

**CAUTION** indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

This manual uses two other words to highlight information. **Important** calls attention to special mechanical information and **Note** emphasizes general information worthy of special attention.

# Contents

Safety-Alert Symbol .....	2
Safety .....	3
General Safety .....	3
Safety and Instructional Decals .....	4
Setup .....	6
1 Assembling the Handlebars .....	7
2 Assemble the Cutting Head.....	8
3 Installing the Wheels.....	9
4 Adding Oil to the Engine.....	10
Product Overview .....	11
Controls .....	11
Specifications .....	12
Before Operation .....	12
Before Operation Safety .....	12
Adding Fuel .....	13
Performing Daily Maintenance.....	13
During Operation .....	14
During Operation Safety .....	14
Starting the Machine.....	15
Shutting Off the Engine.....	15
Using the Edger .....	15
Adjusting the Cutting Angle.....	15
After Operation .....	16
After Operation Safety .....	16
Hauling the Machine .....	16
Maintenance .....	17
Maintenance Safety.....	17
Recommended Maintenance Schedule(s) .....	17
Pre-Maintenance Procedures .....	17
Preparing for Maintenance .....	17
Engine Maintenance .....	18
Servicing the Air Cleaner .....	18
Servicing the Engine Oil.....	18
Servicing the Spark Plug.....	19
Fuel System Maintenance .....	20
Servicing the Fuel Filter .....	20
Blade Maintenance .....	21
Replacing the Blade.....	21
Storage .....	22
Storage Safety.....	22
Storing the Machine.....	22
Troubleshooting .....	23

# Safety

## General Safety

This product is capable of throwing objects. Always follow all safety instructions to avoid serious personal injury.

- The owner is responsible for assembling the machine correctly and for using, maintaining, and storing it safely.
- Read, understand, and follow the instructions and warnings in this manual and on the machine and attachments before starting the engine.
- Keep bystanders and children out of the operating area.
- Do not allow children to operate the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate the machine.
- Do not put your hands or feet near moving parts or under the machine.
- Do not operate the machine without all guards and other safety protective devices in place and functioning properly on the machine.
- Stop the machine, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop before servicing, fueling, or unclogging the machine.

# Safety and Instructional Decals

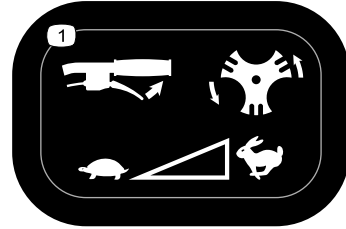


Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



133-8062

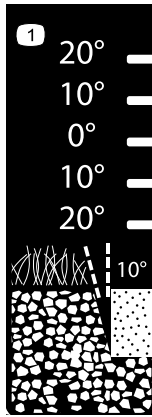
decal133-8062



147-4282

decal147-4282

1. Squeeze the throttle lever to increase engine speed and engage the blade.



147-4275

decal147-4275

1. Cutting angle



147-4284

decal147-4284

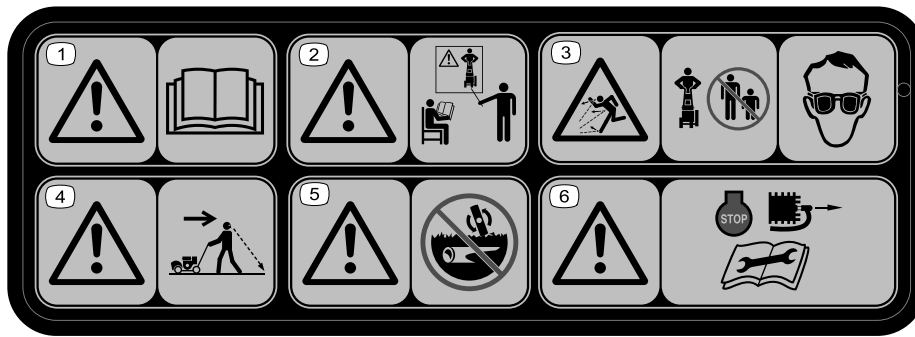
1. Belt entanglement hazard, cutting hazard of feet—keep hands away from moving parts; keep all guards and shields in place.



147-4281

decal147-4281

1. Turn the switch to the ON position; close the choke; pull the recoil handle; turn the choke lever to the RUN position.



decal147-4283

### 147-4283

1. Warning—read the *Operator's Manual*.
  2. Warning—all operators should be trained before operating the machine.
  3. Thrown object hazard—keep bystanders away; wear eye protection.
  4. Warning—look behind and down when operating the machine in reverse.
  5. Warning—do not operate over buried lines.
  6. Warning—stop the engine and remove the spark plug before performing maintenance.
-

# Setup

## Loose Parts

Use the chart below to verify that all parts have been shipped.

Procedure	Description	Qty.	Use
<b>1</b>	Dash panel assembly	1	Assemble the handlebars.
	Tool holder	1	
	Mounting plate	1	
	Blade-control handle	1	
	Bolt (M6 x 20 mm)	4	
	Bolt (M8 x 25 mm)	3	
	Bolt (M8 x 30 mm)	1	
	Locknut (M6)	4	
Nut (M8)	4		
<b>2</b>	Cutting head assembly	1	Assemble the cutting head.
	Pivot rod	1	
	Bracket	1	
	Bolt (M8 x 20 mm)	1	
	Nut (M8)	1	
	Hairpin cotter	4	
<b>3</b>	Front wheel	2	Install the wheels.
	Rear wheel	2	
	Front axle	1	
	Rear axle	1	
	Hairpin cotter	2	
	Axle spacer	4	
	Wheel-position spacer	1	
	Locknut (M10)	2	
<b>4</b>	Engine oil	1	Adding oil to the engine.

Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.



# 1

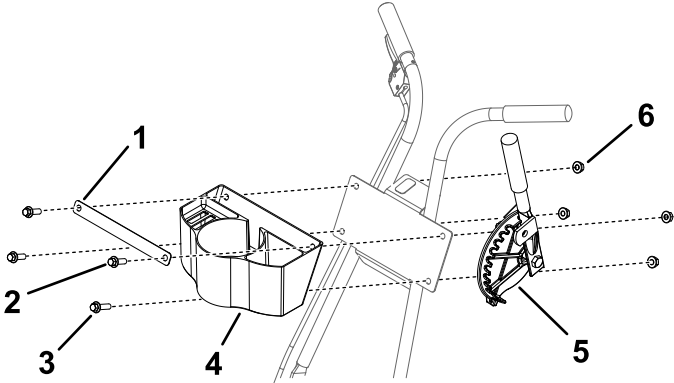
## Assembling the Handlebars

**Parts needed for this procedure:**

1	Dash panel assembly
1	Tool holder
1	Mounting plate
1	Blade-control handle
4	Bolt (M6 x 20 mm)
3	Bolt (M8 x 25 mm)
1	Bolt (M8 x 30 mm)
4	Locknut (M6)
4	Nut (M8)

2. Install the tool holder and blade-control handle.

**Note:** Use the bolt (M8 x 30 mm) in the lower left corner.



g383593

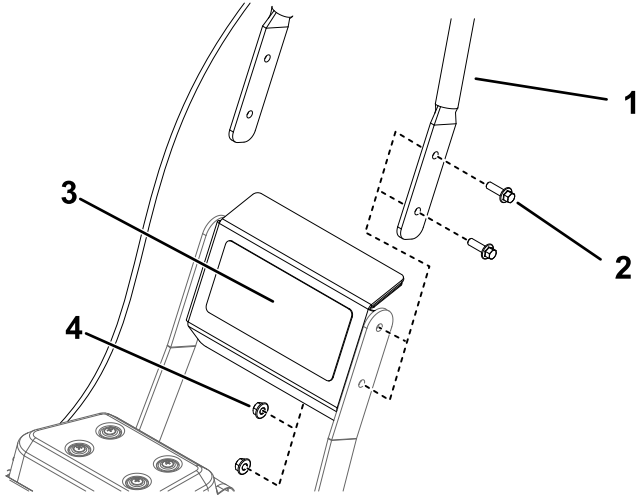
**Figure 4**

- 1. Mounting plate
- 2. Bolt—M8 x 25 mm (2)
- 3. Bolt—M8 x 30 mm
- 4. Tool holder
- 5. Blade-control handle
- 6. Nut—M8 (4)

## Procedure

1. Install the handlebar assembly and dash panel assembly.

**Note:** Ensure that the throttle cable routes outside of the handlebar assembly, not through the middle.



g383581

**Figure 3**

- 1. Handlebar assembly
- 2. Bolt—M6 x 20 (2 each side; 4 total)
- 3. Dash panel assembly
- 4. Locknut—M6 (2 each side; 4 total)

# 2

## Assemble the Cutting Head

### Parts needed for this procedure:

1	Cutting head assembly
1	Pivot rod
1	Bracket
1	Bolt (M8 x 20 mm)
1	Nut (M8)
4	Hairpin cotter

### Procedure

1. Remove the engine shroud covering the pulley.

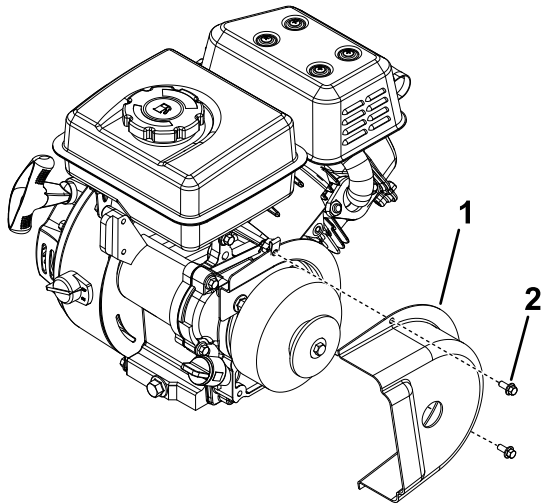


Figure 5

g383691

1. Shroud
2. Bolt—M5 x 12 mm (2)

2. Install the pivot rod and hairpin cotter.

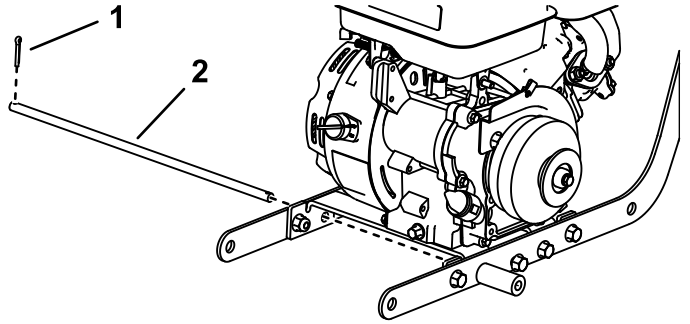


Figure 6

g383689

1. Hairpin cotter
2. Pivot rod

3. Push the pivot rod as far left as possible.
4. Install the belt from the cutter head onto the engine pulley.
5. Slide the cutter head onto the pivot rod and secure it to the rod and frame.

**Note:** You may tip the machine on its right side to aid in the assembly.

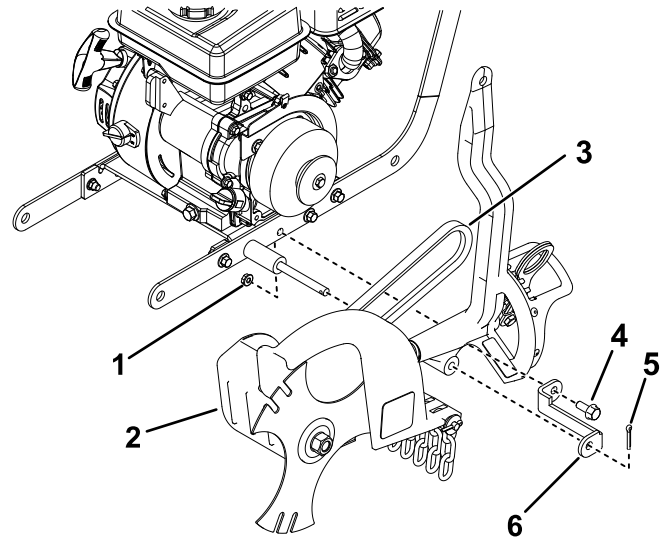


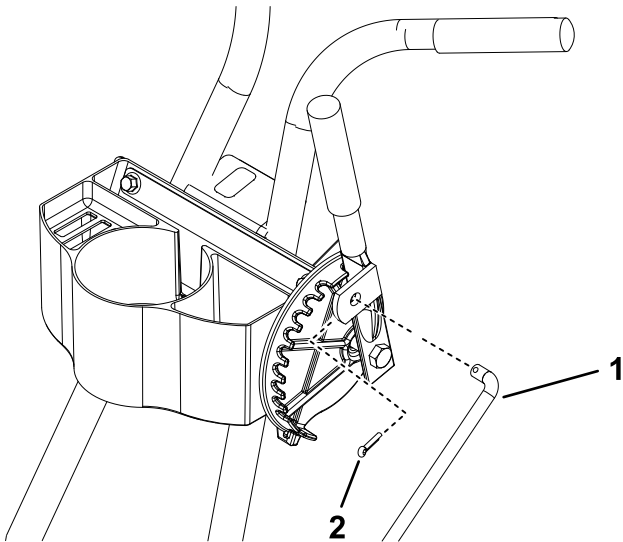
Figure 7

g383690

1. Nut (M8)
2. Cutter head
3. Belt
4. Bolt (M8 x 20 mm)
5. Hairpin cotter
6. Support racket

6. Install the engine shroud as shown in [Figure 5](#).

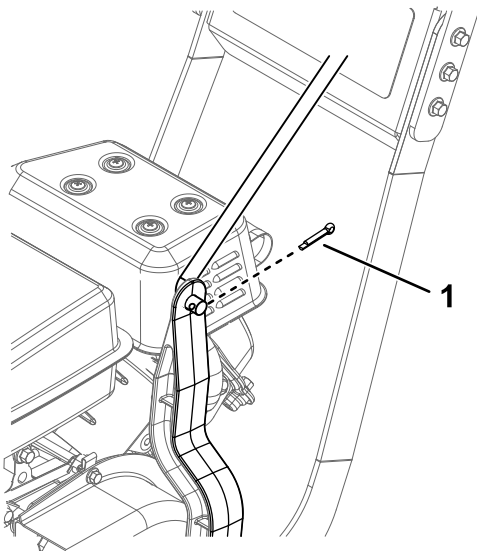
- Install the control rod to the blade-control handle and control arm as shown in [Figure 8](#) and [Figure 9](#).



**Figure 8**

g384286

- Control rod
- Hairpin cotter



**Figure 9**

g384285

- Hairpin cotter

# 3

## Installing the Wheels

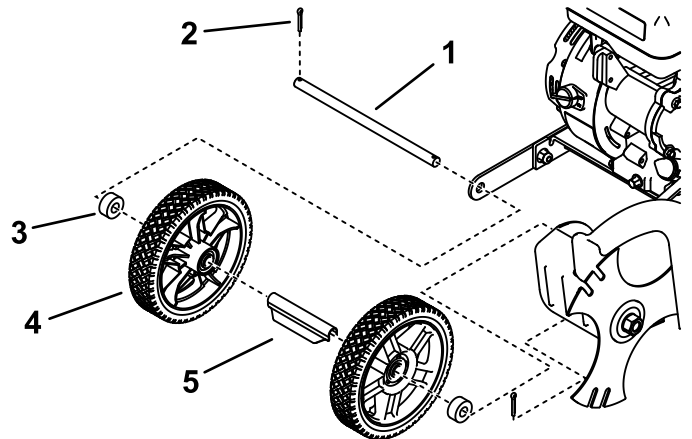
### Parts needed for this procedure:

2	Front wheel
2	Rear wheel
1	Front axle
1	Rear axle
2	Hairpin cotter
4	Axle spacer
1	Wheel-position spacer
2	Locknut (M10)

### Procedure

- Install the front wheels onto the front axle.

**Note:** The front wheels are smaller than the rear wheels.

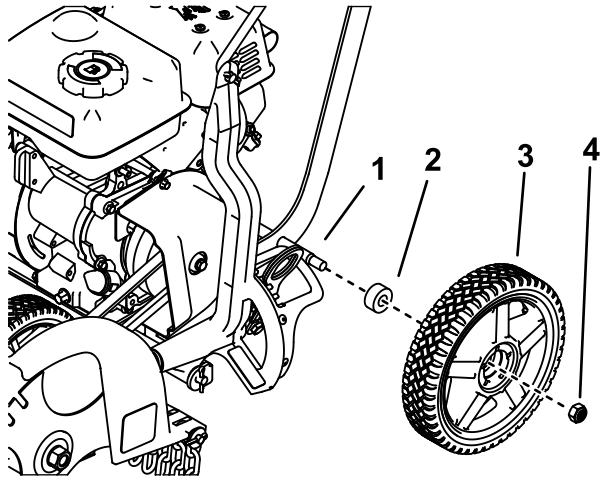


**Figure 10**

g384419

- Front axle
- Hairpin cotter (2)
- Axle spacer (2)
- Front wheel (2)
- Wheel-position spacer

2. Install a rear wheel to both sides of the machine.



**Figure 11**

g384420

1. Rear axle
2. Axle spacer
3. Rear wheel
4. Locknut (M10)

# 4

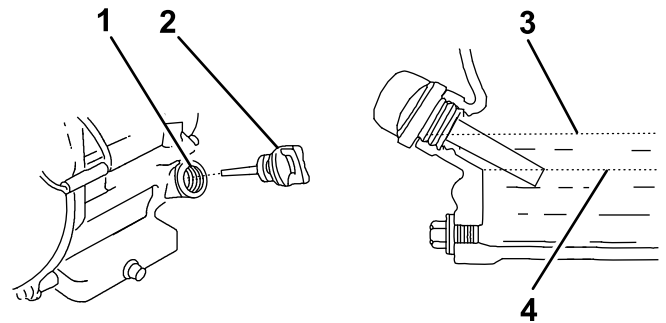
## Adding Oil to the Engine

**Parts needed for this procedure:**

1	Engine oil
---	------------

### Procedure

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick.



**Figure 12**

g360549

1. Filler tube
2. Dipstick
3. Upper limit
4. Lower limit

3. Slowly add oil into the filler tube until the level is at the top thread of the tube.
4. Insert the dipstick into the oil-fill tube and tighten it.

# Product Overview

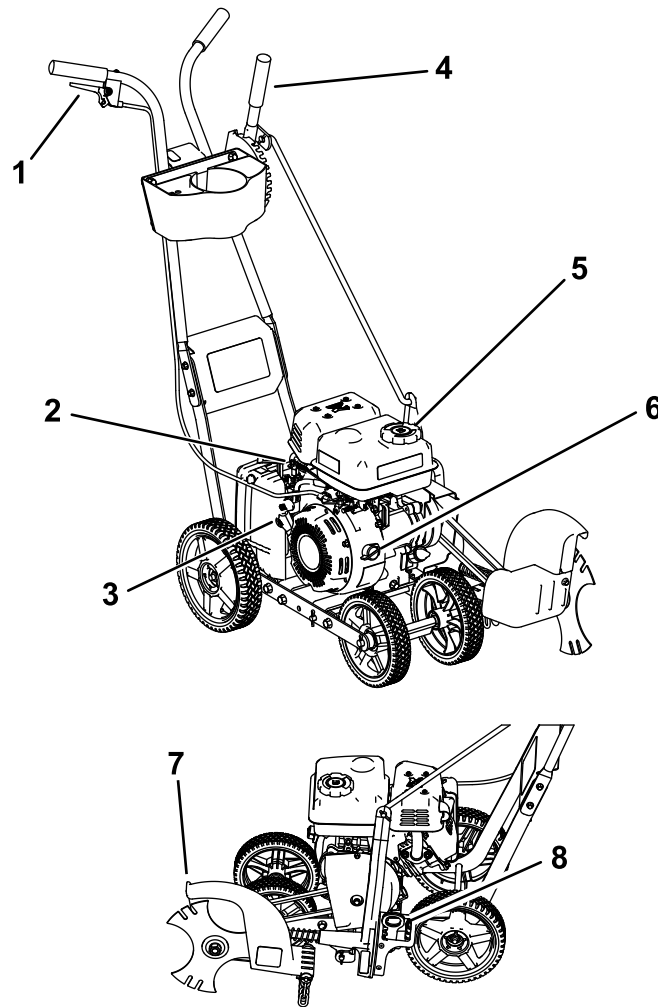


Figure 13

g385129

1. Throttle control
2. Choke lever
3. Starter handle
4. Depth-control lever

5. Fuel cap
6. Engine on/off switch
7. Cutter head
8. Angle-adjustment lever

---

## Controls

### Engine On/Off Switch

Use the engine on/off switch to shut the engine off. Ensure that the switch is in the ON position before starting the engine.

### Throttle Control

The throttle controls the engine and edger blade speed, and it has a continuous-variable setting.

Operate the machine using full throttle for best performance.

### Choke Lever

Move the choke lever on the engine to the CHOKE position when initially starting a cold engine, then move it into the RUN position once started.

### Depth-Control Lever

Use the depth-control lever to adjust the depth of cut. Move it forward to cut deeper into the soil.

# Specifications

Specifications and design are subject to change without notice.

Height	95.8 cm (37.7 inches)
Length	107.2 cm (42.2 inches)
Width	50.3 cm (19.8 inches)
Weight	26 kg (57 lb)
Blade length	22.9 cm (9.0 inches)
Cutting depth	6.4 cm (2.5 inches)

To ensure optimum performance and continued safety certification of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

# Operation

**Note:** Determine the left and right sides of the machine from the normal operating position.

## *Before Operation*

## Before Operation Safety

### General Safety

- Do not allow children to operate the machine. Local regulations may restrict the age of the operator. Allow only people who are responsible, trained, familiar with the instructions, and physically capable to operate the machine.
- Inspect the area where you will use the machine and remove all foreign objects; they could interfere with operation or be thrown by the machine.
- Do not operate the machine above underground utilities, including water lines, gas lines, electric cables, or pipes.
- Be thoroughly familiar with the controls and the proper use of the machine before starting. Know how to shut off the engine quickly.
- Check that all guards and safety devices, such as deflectors, are in place and functioning properly. Do not operate the machine unless they are functioning properly.
- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing the machine.
- Inspect the machine frequently to ensure that it is in safe working condition and that engine-mounting bolts and other fasteners are properly tightened.
- The blade should not rotate when the engine is idling; otherwise, contact an Authorized Service Dealer.
- Wear appropriate clothing, including eye protection; long pants; substantial, slip-resistant footwear; gloves; and hearing protection. Tie back long hair and do not wear loose clothing or loose jewelry.
- Do not operate the machine with a damaged or excessively worn cutting unit.
- Use only accessories and attachments approved by The Toro® Company.

## Fuel Safety

- Use extreme care in handling fuel. It is extremely flammable and its vapors are explosive.
- Extinguish all cigarettes, cigars, pipes, and other sources of ignition.
- Use only an approved fuel container.
- Do not remove the fuel cap or add fuel to the tank while the engine is running.
- Allow the engine to cool before filling the fuel tank.
- Do not fill the fuel tank indoors.
- Do not store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or other appliance.
- Do not fill containers inside a vehicle or on a truck or trailer bed with a plastic liner. Always place containers on the ground, away from the vehicle before filling.
- Remove the machine from the truck or trailer before filling the fuel tank. If this is not possible, then add fuel from a portable container rather than from a fuel-dispenser nozzle.
- Keep the fuel-dispenser nozzle in contact with the rim of the fuel tank or container opening at all times until fueling is complete. Do not use a nozzle lock-open device.
- Do not overfill the fuel tank. Replace the fuel cap and tighten it securely after fueling.
- If you spill fuel, do not attempt to start the engine; move the machine away from the spill and avoid creating a source of ignition until the fuel vapors have dissipated.
- If you spill fuel on your clothing, change your clothing immediately.
- Store fuel in a fuel container and keep it out of the reach of children.
- Fuel is harmful or fatal if swallowed. Long-term exposure to vapors can cause serious injury and illness.
  - Avoid prolonged breathing of vapors.
  - Keep your hands and face away from the nozzle and the fuel-tank opening.
  - Keep fuel away from your eyes and skin.

## Adding Fuel

### Fuel Specifications

Type	Unleaded gasoline
Minimum octane rating	87 (US) or 91 (research octane; outside the US)
Ethanol	No more than 10% by volume
Methanol	None
MTBE (methyl tertiary butyl ether)	Less than 15% by volume
Oil	Do not add to the fuel

Use only clean, fresh (no more than 30 days old), fuel from a reputable source.

### Using Stabilizer/Conditioner

Use fuel stabilizer/conditioner in the machine to keep the fuel fresh longer when used as directed by the fuel-stabilizer manufacturer.

**Important:** Do not use fuel additives containing methanol or ethanol.

Add the amount of fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel as directed by the fuel-stabilizer manufacturer.

### Filling the Fuel Tank

Fill the fuel tank as shown in [Figure 14](#).

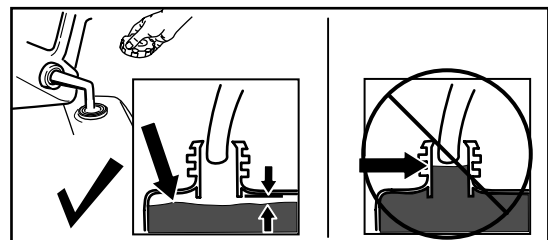


Figure 14

g230458

## Performing Daily Maintenance

Before starting the machine each day, perform the Each Use/Daily procedures listed in [Maintenance \(page 17\)](#).

# ***During Operation***

## **During Operation Safety**

### **General Safety**

- Use your full attention while operating the machine. Do not engage in any activity that causes distractions; otherwise, injury or property damage may occur.
- Do not operate the machine while ill, tired, or under the influence of alcohol or drugs.
- Ensure that all attachments are disengaged before starting the machine. Start the engine carefully, and keep your hands, feet, and clothing away from cutting unit and moving parts.
- Do not put your hands or feet near or under rotating parts.
- Keep bystanders out of the operating area. Keep small children out of the operating area and under the watchful care of a responsible adult who is not operating the machine. Shut off the machine if anyone enters the area.
- Always look down and behind you before moving the machine in reverse or pulling the machine toward you.
- Operate the machine only in daylight or good artificial light.
- Operate the machine only in appropriate weather conditions. Do not operate the machine when there is the risk of lightning.
- Wet grass or leaves can cause injury if you slip and fall. Avoid operating the machine in wet conditions.
- Use extreme care when approaching blind corners, shrubs, trees, or other objects that may block your view.
- Do not use the machine on graveled surfaces.
- Stay away from breakable objects, such as house windows, automobiles, greenhouses, etc.
- Watch for holes, ruts, bumps, rocks, or other hidden objects. Uneven terrain could cause you to lose your balance or footing.
- Do not overreach or stand on an unstable support. Maintain good footing and balance at all times.
- Do not direct the discharge material toward anyone. Avoid discharging material against a wall or obstruction; material may ricochet toward you. Stop the machine when crossing gravel surfaces.
- If the machine strikes an object or starts to vibrate, immediately shut off the engine, wait for

all moving parts to stop, and disconnect the wire from the spark plug before examining the machine for damage. Make all necessary repairs before resuming operation.

- If an object becomes lodged in the blade guard area, shut off the engine, disconnect the wire from the spark plug, and allow the engine to cool before attempting to remove the foreign object.
- Watch for traffic whenever you are crossing or operating near roadways.
- Always shut off the machine, wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Do not operate the engine without the muffler guard in place.
- If the engine has been running, it will be hot and can severely burn you. Keep away from the hot engine.
- Operate the engine only in outdoor, well-ventilated areas. Exhaust gasses contain carbon monoxide, which is an odorless, deadly poison.
- Do not pick up or carry the machine while the engine is running.
- Release the throttle when not edging or when transporting the machine to and from the operating area.

### **Slope Safety**

- Use caution when changing direction on slopes.
- Do not operate the machine on excessively steep slopes. Walk, never run. Poor footing could cause a slip-and-fall accident.
- Operate the machine with caution near drop-offs, ditches, or embankments.



## Starting the Machine

1. Move the engine on/off switch to the ON position.
2. Move the choke lever to the CHOKE position.  
**Note:** If the engine is warm or the ambient temperature is high, move the choke lever to the HALF CHOKE or RUN position.
3. Pull the starter handle lightly until you feel resistance, then pull the handle briskly. Return the starter handle gently.
4. After the engine starts, move the choke lever to the HALF CHOKE position.
5. Run the engine for 5 to 10 seconds, then slowly move the choke lever to the RUN position.

## Shutting Off the Engine

1. Release the throttle control.
2. Move the engine on/off switch to the OFF position.
3. Wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.

## Using the Edger

1. Start the machine.
2. Ensure that the left rear wheel is on a hard surface and the edger blade is over the area to be cut.
3. Use the blade-depth lever to lower the blade to the desired depth of cut.
4. Squeeze the throttle control to engage the blade.
5. Slowly move the machine along the path forward and rearward. Ensure that the left rear wheel is on the hard surface and that the blade cuts close to, but does not touch, the hard surface.
6. After edging, release the throttle control and use the blade-depth lever to raise the blade.

## Adjusting the Cutting Angle

You can change the cutting angle to 0, 10, or 20 degrees from vertical.

1. Park the machine on a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop.
2. Pull the lever out the slot and move it to the desired position.

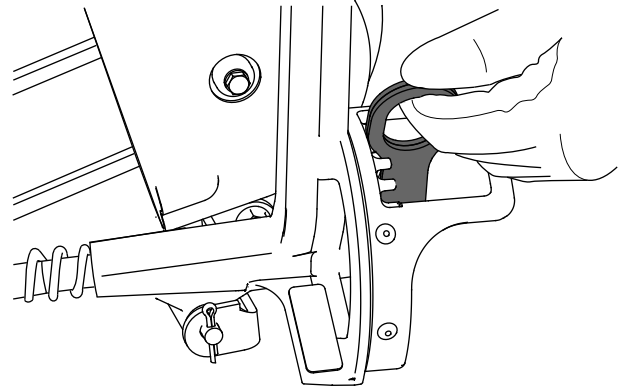


Figure 15

g385556

# After Operation

## After Operation Safety

### General Safety

- Always shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Clean grass, debris, and excessive grease from the machine to help prevent fires. Clean up oil or fuel spills.
- Never store the machine or fuel container where there is an open flame, spark, or pilot light, such as on a water heater or on other appliances.

### Hauling Safety

- Use care when loading or unloading the machine.
- Secure the machine from rolling.

# Hauling the Machine

## **▲ DANGER**

**When transporting the machine inside an enclosed space inside a vehicle, fuel and fuel vapors may ignite and cause serious injury or death.**

**Transport the machine in an upright position in an open vehicle or remove fuel from the machine.**

Ensure that the fuel cap is tight and transport the machine in an upright position in an open vehicle. Secure the machine from movement.

If fuel is present in the fuel tank and you must transport the machine in an enclosed vehicle, continue as follows:

1. Drain the fuel into an approved fuel container.
2. Start the machine and run it until it shuts off.
3. Wipe away any fuel spills and allow the machine to dry.
4. Tightly screw on the fuel cap.
5. Secure the machine from movement.

# Maintenance

## Maintenance Safety

- Shut off the machine and wait for all moving parts to stop before you leave the operator's position. Allow the machine to cool before adjusting, fueling, unclogging, servicing, cleaning, or storing it.
- Disconnect the spark-plug wire from the spark plug before performing any maintenance procedure.
- Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.
- Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure that the machine is in safe working condition.
- Replace a faulty muffler.
- Tipping the machine may cause the fuel to leak. Fuel is flammable and explosive, and can cause personal injury. Run the engine dry or remove the fuel with a hand pump; never siphon the fuel.
- Inspect the machine regularly and replace worn or damaged parts. Ensure that parts are not bent, damaged, or loose.
- To ensure optimum performance of the machine, use only genuine Toro replacement parts and accessories. Replacement parts and accessories made by other manufacturers could be dangerous, and such use could void the product warranty.

## Recommended Maintenance Schedule(s)

Maintenance Service Interval	Maintenance Procedure
After the first 20 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Change the engine oil.</li></ul>
Before each use or daily	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the engine-oil level.</li><li>• Clean debris from cooling fins, air inlets and linkages.</li></ul>
Every 25 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Service the air cleaner (more often in extremely dusty conditions).</li><li>• Change the engine oil when operating in high temperatures or under heavy loads.</li></ul>
Every 50 hours	<ul style="list-style-type: none"><li>• Change the engine oil.</li><li>• Check the spark plug.</li></ul>

## Pre-Maintenance Procedures

### Preparing for Maintenance

1. Move the machine to a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop.
2. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug.

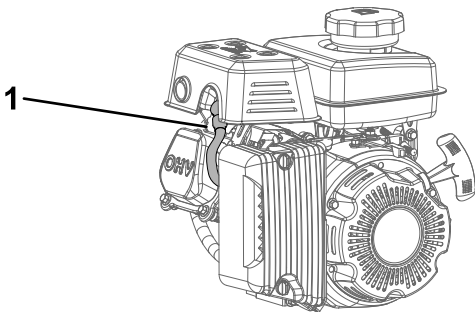


Figure 16

g385624

1. Spark-plug wire

3. After performing the maintenance procedure(s), connect the spark-plug wire to the spark plug.

**Important:** Before tipping the machine, allow the fuel tank to run dry through normal usage. If you must tip the machine prior to running out of fuel, use a hand fuel pump to remove the fuel.

# Engine Maintenance

## Servicing the Air Cleaner

**Service Interval:** Every 25 hours

1. Refer to [Preparing for Maintenance \(page 17\)](#).
2. Remove the air-cleaner cover.

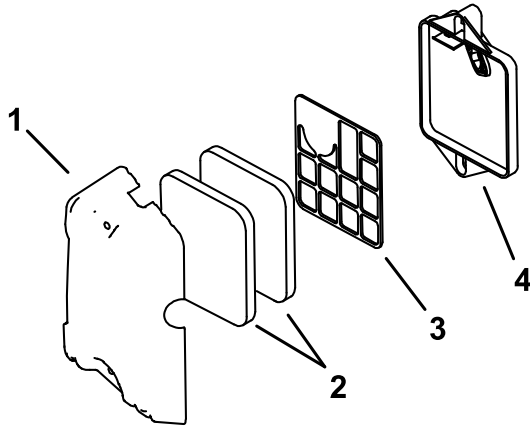


Figure 17

g360561

1. Air-cleaner cover
2. Air-cleaner element (2)
3. Air-cleaner screen
4. Air-cleaner base

3. Remove and inspect the air-cleaner elements.
4. Inspect the air-cleaner elements.
5. Replace any torn or worn element. Otherwise, clean each element as follows:
  - A. Wash the element with warm water and a mild detergent.

**Important:** Press the element when washing it; do not twist it.
  - B. Dry the element by pressing it in a clean cloth.
  - C. Thoroughly oil the foam element using new engine oil and press out any excess oil.
6. Install the elements, screen, and air-cleaner cover to the base.

# Servicing the Engine Oil

## Engine-Oil Specifications

Engine oil capacity	0.35 L (11.8 fl oz)
Oil viscosity	Refer to the chart below.
API service classification	SJ or higher

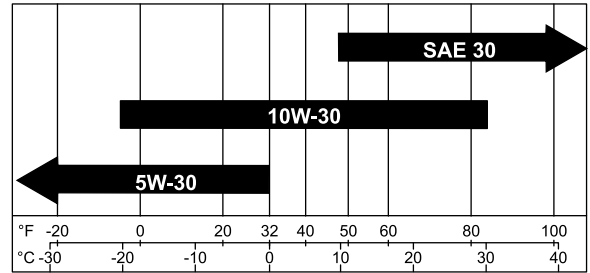


Figure 18

g360560

**Important:** Do not use SAE 10W-40 Motor Oil.

## Checking the Engine-Oil Level

**Service Interval:** Before each use or daily

1. Move the machine to a level surface.
2. Remove the dipstick.

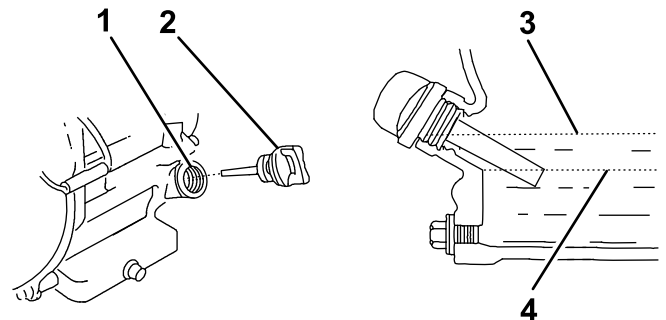


Figure 19

g360549

1. Filler tube
  2. Dipstick
  3. Upper limit
  4. Lower limit
3. Wipe the dipstick clean with a clean cloth.
  4. Insert the dipstick into the oil-fill tube and tighten it.
  5. Remove the dipstick and check the engine-oil level.
  6. If the oil level is low, slowly add oil into the filler tube until the level is at the top thread of the tube.
  7. Insert the dipstick into the oil-fill tube and tighten it.

# Changing the Engine Oil

**Service Interval:** After the first 20 hours/After the first month (whichever comes first)—Change the engine oil.

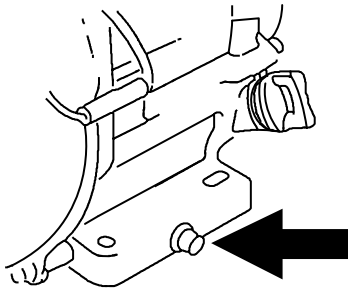
Every 25 hours—Change the engine oil when operating in high temperatures or under heavy loads.

Every 50 hours—Change the engine oil.

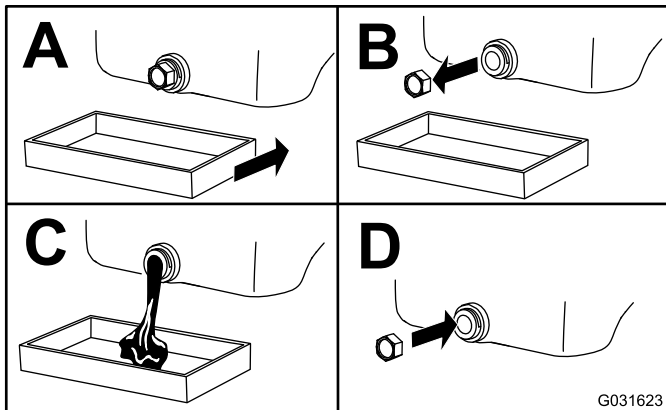
**Note:** Run the engine a few minutes before changing the oil to warm it. Warm oil flows better and carries more contaminants.

1. Move the machine to a level surface.
2. Refer to [Preparing for Maintenance \(page 17\)](#).
3. Place a pan under the drain plug to catch the oil.
4. Remove the oil-fill plug and allow the oil to drain.

**Note:** Dispose of the used oil at a certified recycling center.



g360043



G031623

g031623

Figure 20

5. Install the oil-fill plug.
6. Slowly pour oil into the oil-fill hole until the oil is at the correct level; refer to [Engine-Oil Specifications \(page 18\)](#).
7. Ensure that the oil is at the correct level on the dipstick; refer to [Checking the Engine-Oil Level \(page 18\)](#).
8. Wipe up any spilled oil.

# Servicing the Spark Plug

**Service Interval:** Every 50 hours

Ensure that the air gap between the center and side electrodes is correct before installing the spark plug.

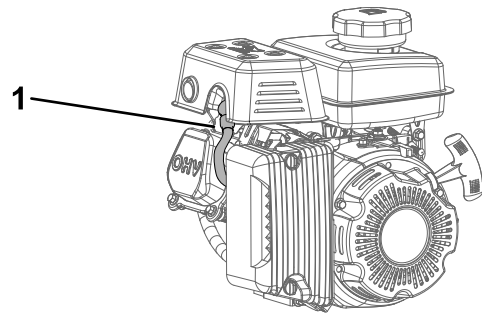
Use a spark plug wrench for removing and installing the spark plug(s) and a gapping tool/feeler gauge to check and adjust the air gap. Install a new spark plug(s) if necessary.

**Type:** LG E5RTC

Air gap: 0.75 mm (0.03 inch)

## Removing the Spark Plug

1. Disconnect the spark-plug wire from the spark plug.



g385624

Figure 21

1. Spark-plug wire

---

2. Clean around the spark plugs to prevent dirt from entering the engine and potentially causing damage.
3. Remove the spark plug.

## Checking the Spark Plug

**Important:** Do not clean the spark plug(s). Always replace the spark plug(s) when it has a black coating, worn electrodes, an oily film, or cracks.

If you see light brown or gray on the insulator, the engine is operating properly. A black coating on the insulator usually means the air cleaner is dirty.

Set the gap to 0.75 mm (0.03 inch).

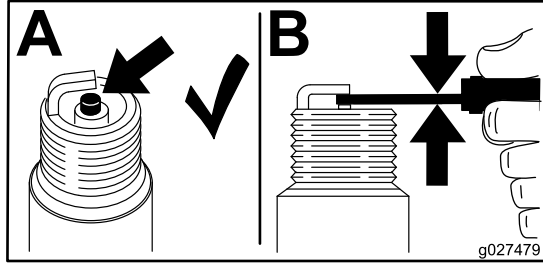


Figure 22

g027479

## Installing the Spark Plug

1. Thread the spark plug clockwise into the spark-plug hole by hand.
2. Rotate the spark plug clockwise using a spark-plug wrench until the plug and sealing washer are seated.
3. Tighten the spark plug as follows:
  - When installing the original spark plug, tighten the plug an additional 1/2 turn.
  - When installing a new spark plug, tighten the plug an additional 1/8 to 1/4 turn.

**Important:** A loose spark plug may cause the cylinder to overheat. An over-tight spark plug may damage the threads in the cylinder head.

4. Connect the spark-plug wire to the spark plug.

## Fuel System Maintenance

### ⚠ DANGER

In certain conditions, fuel is extremely flammable and highly explosive. A fire or explosion from fuel can burn you and others and can damage property.

Refer to [Fuel Safety \(page 13\)](#) for a complete list of fuel related precautions.

## Servicing the Fuel Filter

1. Refer to [Preparing for Maintenance \(page 17\)](#).
2. Drain fuel from the fuel tank.
3. Remove the 2 nuts securing the muffler to the engine and remove the muffler.
4. Remove the 3 bolts securing the fuel-tank assembly to the engine.
5. Gently lift the fuel tank off the engine. Loosen the hose clamp and disconnect the hose from the filter.

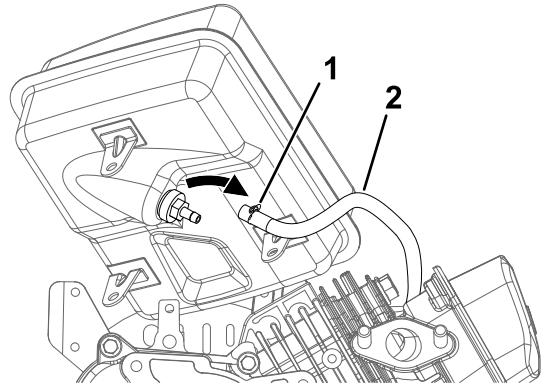
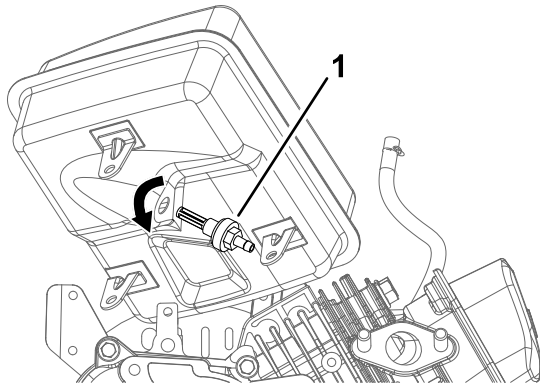


Figure 23

g360643

1. Hose clamp
2. Hose

- Remove the filter by using a socket to turn it counterclockwise.



g360644

**Figure 24**

- Fuel filter

- Clean the filter using kerosene or a similar solvent.

**Note:** Replace the filter if it is extremely dirty or torn.

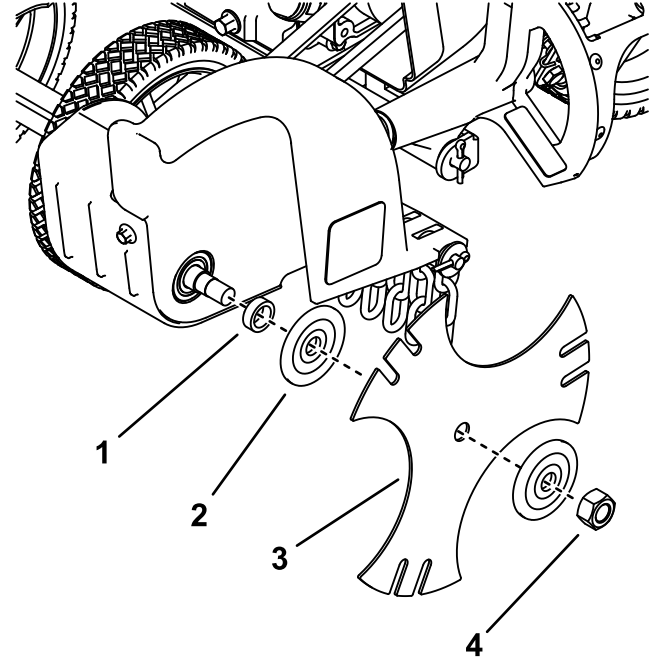
- Install the filter by using a socket to turn it clockwise.
- Connect the hose to the filter and secure it using the hose clamp.
- Install the fuel tank and secure it using the 3 bolts previously removed.
- Install the muffler and secure it using the 2 bolts previously removed.
- Add fresh fuel to the engine. Check for leaks before starting the engine.

## Blade Maintenance

### Replacing the Blade

Replace the blade whenever it is worn or damaged.

- Refer to [Preparing for Maintenance \(page 17\)](#).
- Replace the blade as shown.



g386911

**Figure 25**

- |                           |            |
|---------------------------|------------|
| 1. Spacer                 | 3. Blade   |
| 2. Blade-clamp washer (2) | 4. Nut—M14 |

# Storage

## Storage Safety

- Always shut off the machine, wait for all moving parts to stop, and allow the machine to cool before adjusting, servicing, cleaning, or storing it.
- Never store the machine with fuel in the tank inside a building where fumes may reach an open flame or spark.

7. Check and tighten all fasteners. Repair or replace any part that is damaged.
8. Paint all scratched or bare metal surfaces. Paint is available from your Authorized Service Dealer.
9. Store the machine in an upright position in a clean, dry garage or storage area. Keep it out of reach of children or other unauthorized users. Cover the machine to protect it and keep it clean.

## Storing the Machine

1. Park the machine on a level surface, shut off the engine, and wait for all moving parts to stop before leaving the operating position.
2. Remove debris from the machine and engine.

**Important:** You can wash the machine with mild detergent and water. Do not pressure-wash the machine. Avoid excessive use of water, especially near the engine and transmission.

3. Service the air cleaner; refer to [Servicing the Air Cleaner \(page 18\)](#).
4. Change the engine oil; refer to [Changing the Engine Oil \(page 19\)](#).
5. Prepare the machine for storage for over 30 days as follows:
  - A. Add fuel stabilizer/conditioner to fresh fuel in the tank. Follow mixing instructions from the fuel stabilizer manufacturer. Do not use an alcohol-based stabilizer (ethanol or methanol).
  - B. Run the engine to distribute conditioned fuel through the fuel system for 5 minutes.
  - C. Shut off the engine, allow it to cool, and drain the fuel tank.
  - D. Start the engine and run it until it shuts off.
  - E. Dispose of fuel properly. Recycle the fuel according to local codes.

**Important:** Do not store fuel containing stabilizer/conditioner longer than the duration recommended by the fuel-stabilizer manufacturer.

6. Remove and check the condition of the spark plug; refer to [Servicing the Spark Plug \(page 19\)](#). With the spark plug removed from the engine, pour 15 ml (1 tablespoon) of engine oil into the spark plug hole. Install the spark plug and pull the recoil rope 3 times to coat the cylinder with oil. Do not install the wire on the spark plug.



# Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Corrective Action
The engine does not start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The engine switch is in the OFF position.</li> <li>2. The spark-plug wire is loose or disconnected.</li> <li>3. The spark plug is wet, pitted, fouled, or the gap is incorrect.</li> <li>4. The fuel tank is empty.</li> <li>5. Dirt, water, or stale fuel is in fuel system.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Move the switch to the ON position.</li> <li>2. Install the wire on the spark plug.</li> <li>3. Install a new, correctly gapped spark plug.</li> <li>4. Add fuel.</li> <li>5. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>
The engine runs rough or floods during operation.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The air filter is dirty.</li> <li>2. The choke is partially engaged.</li> <li>3. The carburetor is dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clean or replace the air filter.</li> <li>2. Move the choke lever to the RUN position.</li> <li>3. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>
The engine is difficult to start.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stale fuel is in the fuel system.</li> <li>2. The spark-plug wire is loose or disconnected.</li> <li>3. The carburetor is dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drain the fuel tank and add fresh fuel.</li> <li>2. Install the wire on the spark plug.</li> <li>3. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>
The engine misses or lacks power.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The fuel filter is clogged.</li> <li>2. The air cleaner is dirty or damaged.</li> <li>3. The spark plug is wet, pitted, fouled, or the gap is incorrect.</li> <li>4. The carburetor needle is stuck open.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the fuel filter and clean it.</li> <li>2. Clean or replace the air-cleaner element.</li> <li>3. Install a new, correctly gapped spark plug.</li> <li>4. Clean the carburetor.</li> </ol>
The engine runs and then stops.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The fuel cap is not venting.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Unclog or replace the fuel cap.</li> </ol>
The engine revs too high.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The engine speed needs adjustment.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contact an Authorized Service Dealer.</li> </ol>
The edger blade spins when the machine is idling.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The idle speed is too high.</li> <li>2. The clutch spring is broken.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lower the idle speed.</li> <li>2. Replace the clutch.</li> </ol>
The edger blade does not turn.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blade is jammed or there is a foreign object in the blade area.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Clear the obstruction.</li> </ol>
The edger blade does not cut properly.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The blade is worn.</li> <li>2. The blade wobbles.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace the blade.</li> <li>2. Replace the clamp washer and tighten the nut.</li> </ol>

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



**Count on it.**

Form No. 3451-810 Rev A

**Manual del operador**

# Cortabordes manual

Nº de modelo 58610—Nº de serie 322000001 y superiores



El uso o la operación del motor en cualquier terreno forestal, de monte o cubierto de hierba a menos que el motor esté equipado con parachispas (conforme a la definición de la sección 4442) mantenido en buenas condiciones de funcionamiento, o que el motor haya sido fabricado, equipado y mantenido para la prevención de incendios, constituye una infracción de la legislación de California (California Public Resource Code Section 4442 o 4443).

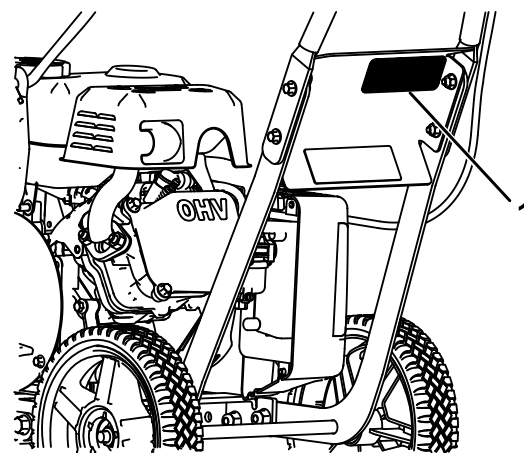
## ⚠ ADVERTENCIA

### CALIFORNIA

#### Advertencia de la Propuesta 65

**Los gases de escape de este producto contienen productos químicos que el Estado de California sabe que causan cáncer, defectos congénitos u otros peligros para la reproducción.**

**El uso de este producto puede provocar la exposición a sustancias químicas que el Estado de California considera causantes de cáncer, defectos congénitos u otros trastornos del sistema reproductor.**



g394470

Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo \_\_\_\_\_

Nº de serie \_\_\_\_\_

## Introducción

Este cortabordes manual está diseñado para ser usado por usuarios domésticos para recortar malas hierbas y césped junto a elementos paisajísticos; no debe utilizarse para cortar madera o hormigón. El uso de este producto para otros propósitos que los previstos podría ser peligroso para usted y para otras personas.

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es el responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Visite [www.Toro.com](http://www.Toro.com) para más información, incluyendo consejos de seguridad, materiales de formación, información sobre accesorios, para localizar un distribuidor o para registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. [Figura 1](#) identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

## Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad ([Figura 2](#)) que aparece en este manual y en la máquina identifica mensajes de seguridad importantes que usted debe observar para evitar accidentes.



g000502

Figura 2

Símbolo de alerta de seguridad

El símbolo de alerta de seguridad aparece encima de información que le alerta ante acciones o situaciones inseguras, y va seguido de la palabra **PELIGRO**, **ADVERTENCIA**, o **CUIDADO**.

**PELIGRO** indica una situación peligrosa inminente, que si no se evita, causará la muerte o lesiones graves.

**ADVERTENCIA** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones graves.

**CUIDADO** indica una situación potencialmente peligrosa que si no se evita, podría causar lesiones menores o moderadas.

Este manual utiliza dos palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre

información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

# Contenido

Símbolo de alerta de seguridad .....	2
Seguridad .....	4
Seguridad en general .....	4
Pegatinas de seguridad e instrucciones .....	4
Montaje .....	6
1 Ensamblaje del manillar .....	7
2 Ensamblaje del cabezal de corte .....	8
3 Instalación de las ruedas .....	9
4 Añadir aceite al motor .....	10
El producto .....	11
Controles .....	11
Especificaciones .....	12
Antes del funcionamiento .....	12
Seguridad antes del uso .....	12
Cómo añadir combustible .....	13
Realización del mantenimiento diario .....	14
Durante el funcionamiento .....	14
Seguridad durante el uso .....	14
Cómo arrancar la máquina .....	15
Apagado del motor .....	15
Uso del cortabordes .....	15
Ajuste del ángulo de corte .....	15
Después del funcionamiento .....	16
Seguridad tras el uso .....	16
Transporte de la máquina .....	16
Mantenimiento .....	17
Seguridad en el mantenimiento .....	17
Calendario recomendado de manteni- miento .....	17
Procedimientos previos al mantenimiento .....	17
Preparación para el mantenimiento .....	17
Mantenimiento del motor .....	18
Mantenimiento del limpiador de aire .....	18
Mantenimiento del aceite del motor .....	19
Mantenimiento de la bujía .....	20
Mantenimiento del sistema de combusti- ble .....	21
Mantenimiento del filtro de combustible .....	21
Mantenimiento de la cuchilla .....	22
Sustitución de la cuchilla .....	22
Almacenamiento .....	23
Seguridad durante el almacenamiento .....	23
Almacenamiento de la máquina .....	23
Solución de problemas .....	24

# Seguridad

## Seguridad en general

Este producto es capaz de lanzar objetos al aire. Siga siempre todas las instrucciones de seguridad con el fin de evitar lesiones personales graves.

- El propietario es responsable de ensamblar la máquina correctamente y de usarla, mantenerla y almacenarla de forma segura.
- Antes de arrancar el motor, lea, comprenda y siga las instrucciones y advertencias de este manual y las que están colocadas en la máquina y en sus accesorios.
- Mantenga a transeúntes y niños alejados de la zona de trabajo.

- No permita que la máquina sea utilizada por niños. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- No coloque las manos o los pies cerca de piezas móviles o debajo de la máquina.
- No haga funcionar la máquina si no están colocados y funcionando todos los protectores y dispositivos de seguridad de la máquina.
- Pare la máquina, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de realizar tareas de mantenimiento, repostar o eliminar obstrucciones en la máquina.

## Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



133-8062

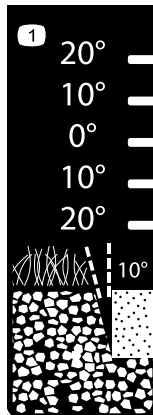
decal133-8062



147-4281

decal147-4281

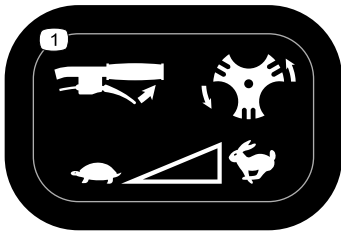
1. Gire el interruptor a la posición de CONECTADO; cierre el estárter; tire del arrancador; gire la palanca del estárter a la posición de MARCHA.



147-4275

decal147-4275

1. Ángulo de corte



147-4282

decal147-4282

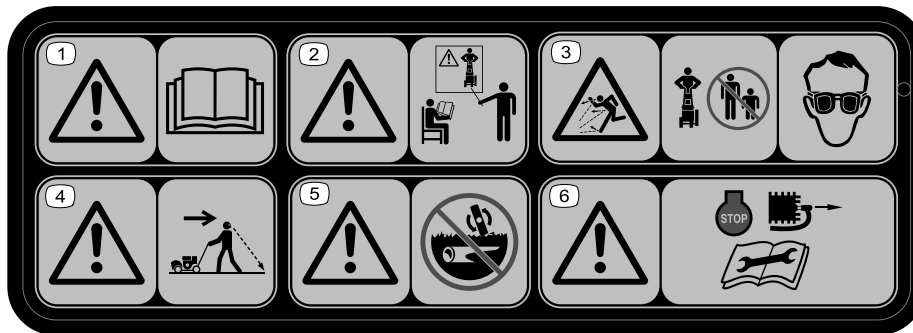
1. Apriete la palanca del acelerador para aumentar la velocidad del motor y engranar la cuchilla.



147-4284

decal147-4284

1. Peligro de enredamiento con la correa, peligro de corte de los pies – mantenga las manos alejadas de las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas.



147-4283

decal147-4283

1. Advertencia – lea el *Manual del operador*.
2. Advertencia – todos los operadores deben recibir formación antes de usar la máquina.
3. Peligro de objetos arrojados – mantenga alejadas a otras personas; lleve protección ocular.
4. Advertencia – mire hacia atrás y hacia abajo mientras utiliza la máquina en marcha atrás.
5. Advertencia – no trabaje encima de tendidos subterráneos.
6. Advertencia – pare el motor y retire la bujía antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

# Montaje

## Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
<b>1</b>	Panel de instrumentos	1	Ensamblaje del manillar.
	Portaherramientas	1	
	Placa de montaje	1	
	Palanca de control de la cuchilla	1	
	Perno (M6 x 20 mm)	4	
	Perno (M8 x 25 mm)	3	
	Perno (M8 x 30 mm)	1	
	Contratuerca(M6)	4	
	Tuerca (M8)	4	
<b>2</b>	Cabezal de corte	1	Ensamblaje del cabezal de corte.
	Varilla de pivote	1	
	Soporte	1	
	Perno (M8 x 20 mm)	1	
	Tuerca (M8)	1	
	Chaveta	4	
<b>3</b>	Rueda delantera	2	Instalación de las ruedas.
	Rueda trasera	2	
	Eje delantero	1	
	Eje trasero	1	
	Chaveta	2	
	Espaciador del eje	4	
	Espaciador de posicionamiento de las ruedas	1	
	Contratuerca(M10)	2	
<b>4</b>	Aceite de motor	1	Añadir aceite al motor.

Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.



# 1

## Ensamblaje del manillar

### Piezas necesarias en este paso:

1	Panel de instrumentos
1	Portaherramientas
1	Placa de montaje
1	Palanca de control de la cuchilla
4	Perno (M6 x 20 mm)
3	Perno (M8 x 25 mm)
1	Perno (M8 x 30 mm)
4	Contratuercas (M6)
4	Tuerca (M8)

### Procedimiento

1. Instale el conjunto del manillar y el panel de instrumentos.

**Nota:** Asegúrese de que el cable del acelerador pasa por fuera del manillar, no por dentro.

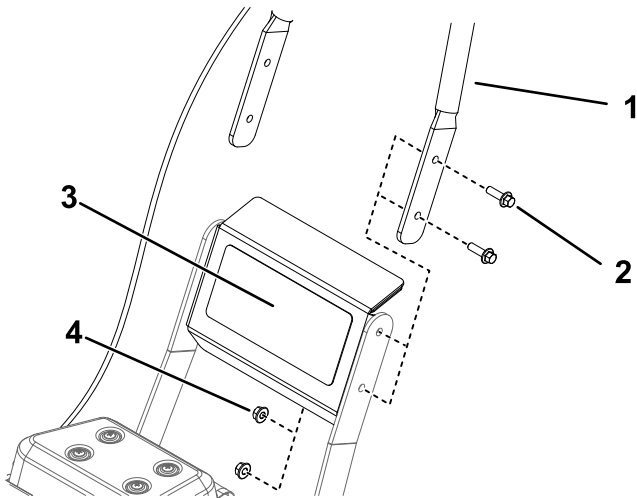


Figura 3

g383581

1. Conjunto de manillar
2. Perno – M6 x 20 (2 en cada lado, 4 en total)
3. Panel de instrumentos
4. Contratuerca – M6 (2 en cada lado; 4 en total)

2. Instale el portaherramientas y la palanca de control de la cuchilla.

**Nota:** Utilice el perno M8 x 30 mm en la esquina inferior izquierda.

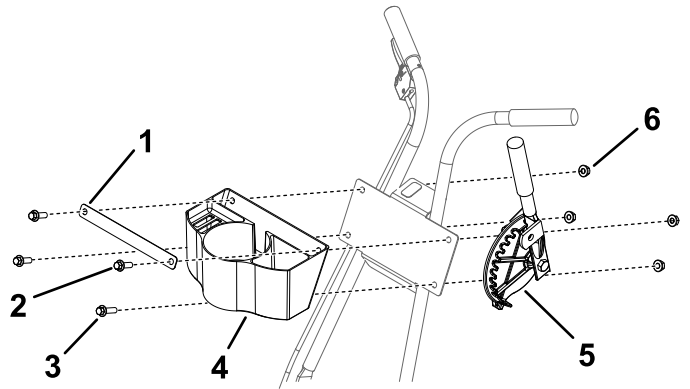


Figura 4

g383593

1. Placa de montaje
2. Perno – M8 x 25 mm (2)
3. Perno – M8 x 30 mm
4. Portaherramientas
5. Palanca de control de la cuchilla
6. Tuerca – M8 (4)

# 2

## Ensamblaje del cabezal de corte

### Piezas necesarias en este paso:

1	Cabezal de corte
1	Varilla de pivote
1	Soporte
1	Perno (M8 x 20 mm)
1	Tuerca (M8)
4	Chaveta

### Procedimiento

1. Retire la cubierta del motor que cubre la polea.

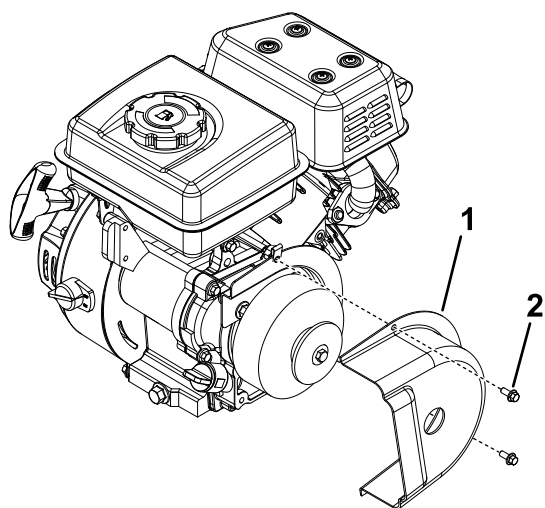


Figura 5

g383691

1. Cubierta
2. Perno – M5 x 12 mm (2)

2. Instale la varilla de pivote y la chaveta.

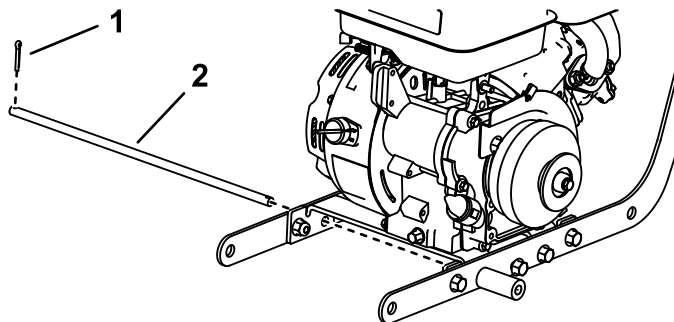


Figura 6

g383689

1. Chaveta
2. Varilla de pivote

3. Empuje la varilla de pivote todo lo posible hacia la izquierda.
4. Instale la correa del cabezal de corte en la polea del motor.
5. Deslice el cabezal de corte sobre la varilla de pivote y fíjelo a la varilla y al bastidor.

**Nota:** Puede inclinar la máquina sobre su lado derecho para facilitar el montaje.

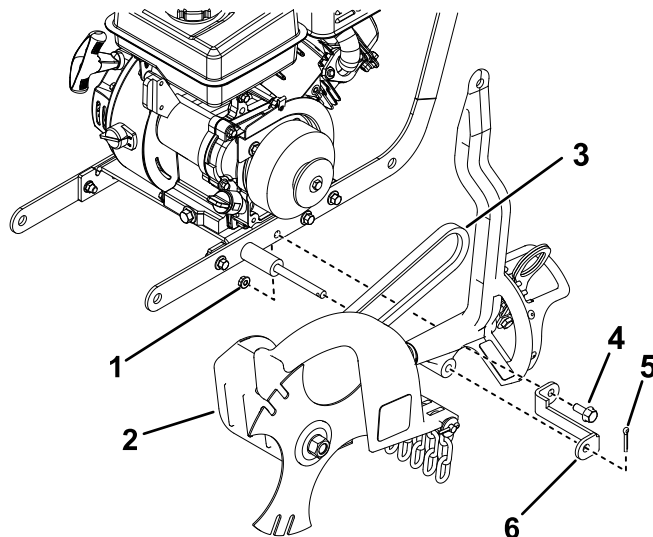


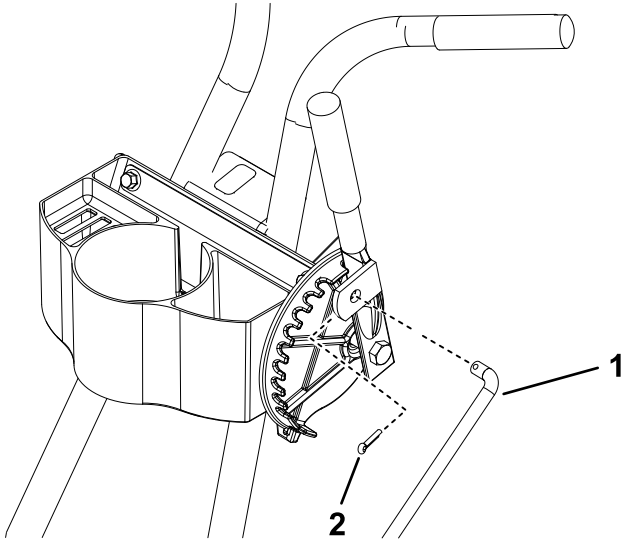
Figura 7

g383690

1. Tuerca (M8)
2. Cabezal de corte
3. Correa
4. Perno (M8 x 20 mm)
5. Chaveta
6. Soporte

6. Instale la cubierta del motor como se muestra en la [Figura 5](#).

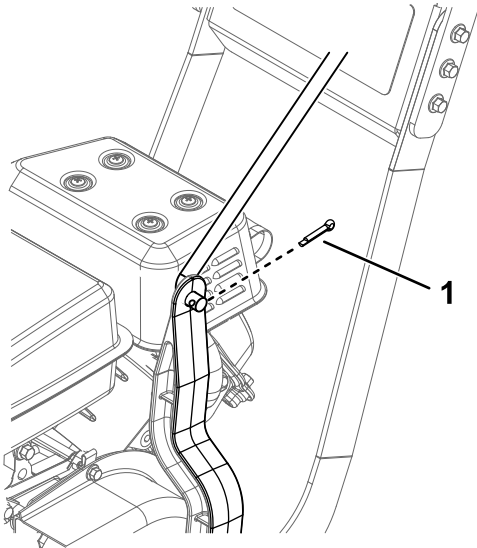
7. Instale la varilla de control en la palanca de control de la cuchilla y el brazo de control, como se muestra en la [Figura 8](#) y la [Figura 9](#).



**Figura 8**

g384286

1. Varilla de control      2. Chaveta



**Figura 9**

g384285

1. Chaveta

# 3

## Instalación de las ruedas

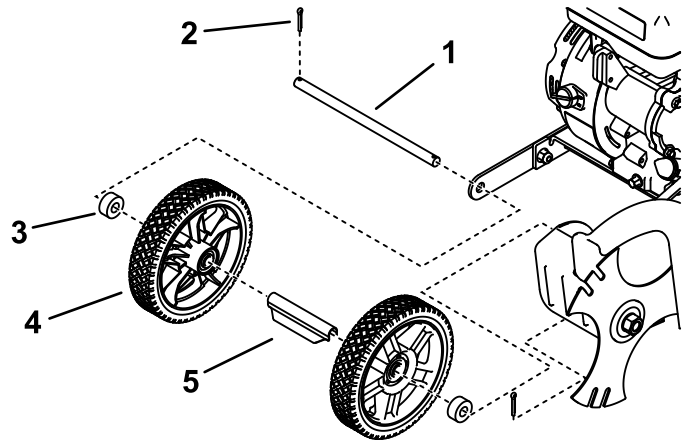
**Piezas necesarias en este paso:**

2	Rueda delantera
2	Rueda trasera
1	Eje delantero
1	Eje trasero
2	Chaveta
4	Espaciador del eje
1	Espaciador de posicionamiento de las ruedas
2	Contratuerca(M10)

## Procedimiento

1. Instale las ruedas delanteras en el eje delantero.

**Nota:** Las ruedas delanteras son más pequeñas que las traseras.

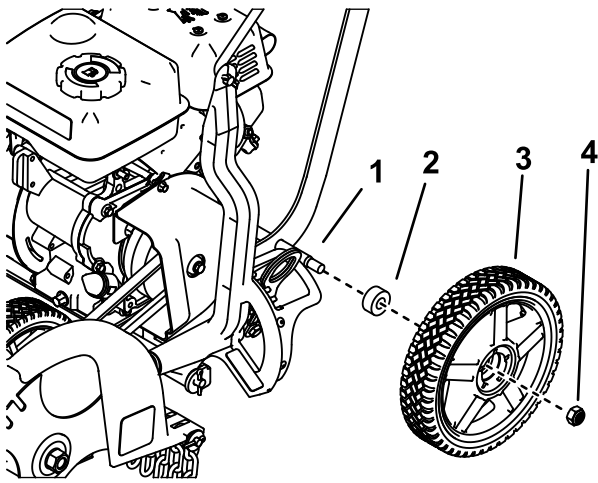


**Figura 10**

g384419

1. Eje delantero      4. Rueda delantera (2)  
 2. Chaveta (2)      5. Espaciador de posicionamiento de las ruedas  
 3. Espaciador del eje (2)

2. Instale una rueda trasera en cada lado de la máquina.



**Figura 11**

g384420

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Eje trasero        | 3. Rueda trasera      |
| 2. Espaciador del eje | 4. Contratuerca (M10) |

# 4

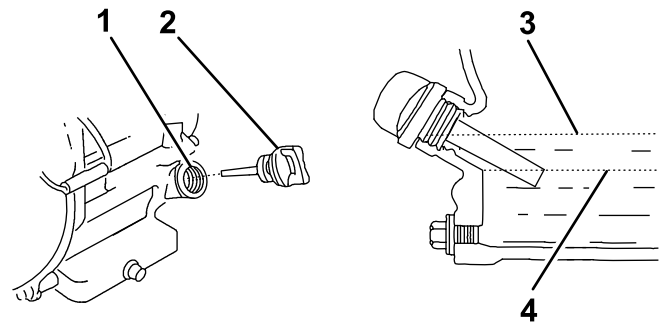
## Añadir aceite al motor

**Piezas necesarias en este paso:**

1	Aceite de motor
---	-----------------

### Procedimiento

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.



**Figura 12**

g360549

- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 1. Tubo de llenado | 3. Límite superior |
| 2. Varilla         | 4. Límite inferior |

3. Vierta aceite lentamente en el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

# El producto

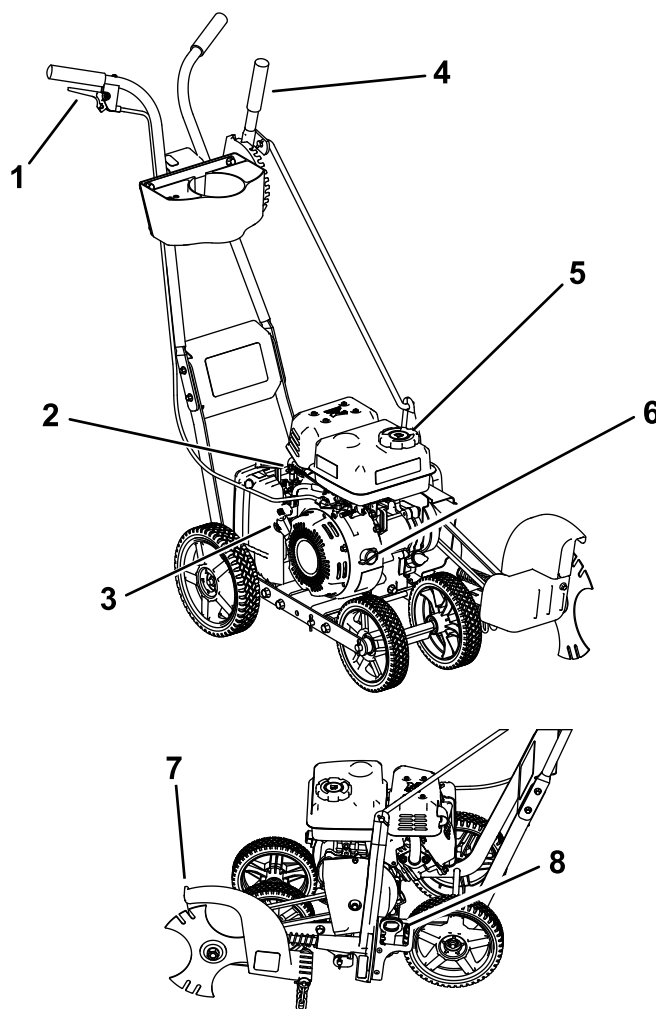


Figura 13

g385129

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Control del acelerador            | 5. Tapón de combustible                       |
| 2. Palanca del estarter              | 6. Interruptor de encendido/apagado del motor |
| 3. Arrancador                        | 7. Cabezal de corte                           |
| 4. Palanca de control de profundidad | 8. Palanca de ajuste de ángulo                |

## Controles

### Interruptor de encendido/apagado del motor

Utilice el interruptor de encendido/apagado del motor para apagar el motor. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de CONECTADO antes de arrancar el motor.

### Control del acelerador

El acelerador controla la velocidad del motor y de la cuchilla del cortabordes y tiene un ajuste variable continuo.

Utilice la máquina a velocidad máxima para obtener el mejor rendimiento.

### Palanca del estarter

Mueva la palanca del estarter a la posición de ESTÁRTER para arrancar un motor frío, y luego muévala a la posición de MARCHA cuando el motor arranque.

### Palanca de control de profundidad

Utilice la palanca de control de profundidad para ajustar la profundidad de corte. Muévala hacia adelante para que la cuchilla penetre más en la tierra.

# Especificaciones

Las especificaciones y diseños están sujetos a modificación sin previo aviso.

Altura	95.8 cm (37.7")
Longitud	107.2 cm (42.2")
Anchura	50.3 cm (19.8")
Peso	26 kg (57 libras)
Longitud de la cuchilla	22.9 cm (9.0")
Profundidad de corte	6.4 cm (2.5")

Para asegurar un rendimiento óptimo y mantener la certificación de seguridad de la máquina, utilice solamente piezas y accesorios genuinos Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

# Operación

**Nota:** Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

## *Antes del funcionamiento*

## Seguridad antes del uso

### Seguridad en general

- No permita que la máquina sea utilizada por niños. La normativa local puede imponer límites sobre la edad del operador. Sólo permita que manejen la máquina personas responsables, formadas, familiarizadas con las instrucciones y físicamente capaces de utilizar la máquina.
- Inspeccione la zona en la que va a utilizar la máquina, y retire cualquier objeto extraño; podría interferir con el funcionamiento o ser arrojado por la máquina.
- No utilice la máquina por encima de tendidos subterráneos, incluidas conductos de agua o gas, cables eléctricos o tuberías.
- Familiarícese a fondo con los controles y con el uso correcto de la máquina antes de empezar. Sepa cómo apagar el motor rápidamente.
- Compruebe que todos los protectores y dispositivos de seguridad, como por ejemplo los deflectores, están colocados y que funcionan correctamente. No utilice la máquina si no funcionan correctamente.
- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que la máquina se enfríe antes de eliminar obstrucciones, o de ajustar, repostar, mantener, limpiar o almacenar la máquina.
- Inspeccione la máquina frecuentemente para asegurarse de que está en condiciones seguras de funcionamiento, y que los pernos de montaje del motor y otras fijaciones están correctamente apretadas.
- La cuchilla no debe rotar cuando el motor está en ralentí; si lo hace, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.
- Lleve ropa adecuada, incluida protección ocular, pantalón largo, calzado resistente y antideslizante, guantes, y protección auditiva. Si tiene el pelo largo, recójase, y no lleve joyas o prendas sueltas.

- No utilice la máquina si la unidad de corte está dañada o excesivamente desgastada.
- Utilice solamente accesorios y aperos homologados por The Toro® Company.

- Evite la respiración prolongada de los vapores.
- Mantenga las manos y la cara alejadas de la boquilla y de la abertura del depósito de combustible.
- Mantenga alejado el combustible de los ojos y la piel.

## Seguridad – Combustible

- Extreme las precauciones al manejar el combustible. Es extremadamente inflamable y sus vapores son explosivos.
- Apague cualquier cigarrillo, cigarro, pipa u otra fuente de ignición.
- Utilice solamente un recipiente de combustible homologado.
- No retire el tapón de combustible ni añada combustible al depósito mientras el motor está en marcha.
- Deje que se enfríe el motor antes de llenar el depósito de combustible.
- No llene el depósito de combustible dentro de un edificio.
- No guarde la máquina o un recipiente de combustible en un lugar donde pudiera haber una llama desnuda, chispas o una llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.
- No llene los recipientes dentro de un vehículo o sobre la plataforma de un camión o remolque con forro de plástico. Coloque los recipientes siempre en el suelo, lejos del vehículo, antes de llenarlos.
- Retire la máquina del camión o del remolque antes de llenar el depósito de combustible. Si esto no es posible, añada combustible con un recipiente portátil, en vez de usar un surtidor o boquilla dosificadora de combustible.
- Mantenga la boquilla dosificadora de combustible en contacto con el borde del depósito de combustible o el orificio del recipiente en todo momento hasta que termine de repostar. No utilice dispositivos que mantengan abierta la boquilla.
- No llene el depósito de combustible en exceso. Vuelva a colocar el tapón de combustible y apriételo firmemente después de repostar.
- Si se derrama combustible, no intente arrancar el motor; aleje la máquina del derrame y evite crear fuentes de ignición hasta que los vapores del combustible se hayan disipado.
- Si se le derrama combustible sobre la ropa, cámbiese de ropa inmediatamente.
- Almacene el combustible en un recipiente para combustible y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- El combustible es dañino o mortal si es ingerido. La exposición a largo plazo a los vapores puede causar lesiones y enfermedades graves.

## Cómo añadir combustible

### Especificaciones de combustible

Tipo	Gasolina sin plomo
Octanaje mínimo	87 (US) o 91 (RON; fuera de los Estados Unidos)
Etanol	No más del 10% por volumen
Metanol	Ninguna
MTBE (éter metil tert-butílico)	Menos del 15% por volumen
Aceite	No añadir al combustible

Utilice solamente combustible limpio y fresco (no más de 30 días de antigüedad) de origen acreditado.

### Uso del estabilizador/acondicionador

Utilice estabilizador/acondicionador en la máquina para mantener el combustible fresco durante más tiempo, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

**Importante:** No utilice aditivos de combustible que contengan metanol o etanol.

Agregue la cantidad apropiada de estabilizador/acondicionador a combustible fresco, siguiendo las indicaciones del fabricante del estabilizador de combustible.

### Cómo llenar el depósito de combustible

Llene el depósito de combustible como se muestra en la [Figura 14](#).

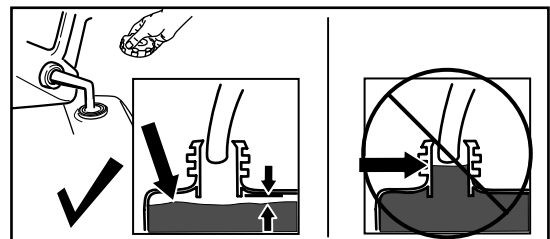


Figura 14

g230458

# Realización del mantenimiento diario

Cada día, antes de arrancar la máquina, siga los procedimientos marcados como "Cada uso/A diario" en la sección [Mantenimiento \(página 17\)](#).

## Durante el funcionamiento

### Seguridad durante el uso

#### Seguridad en general

- Dedique toda su atención al manejo de la máquina. No realice ninguna actividad que pudiera distraerle; de lo contrario, podrían producirse lesiones o daños materiales.
- No utilice la máquina si está enfermo, cansado, o bajo la influencia de alcohol o drogas.
- Asegúrese de que todos los accesorios están desengranados antes de arrancar la máquina. Arranque el motor con cuidado, y mantenga las manos, los pies y la ropa alejados de la unidad de corte y de las piezas en movimiento.
- No coloque nunca las manos o los pies debajo de piezas que están rotando.
- Mantenga a otras personas fuera de la zona de trabajo. Mantenga a los niños pequeños alejados de la zona de trabajo y bajo la atenta mirada de un adulto responsable que no sea el operador de la máquina. Apague la máquina si alguien entra en la zona.
- Antes de desplazar la máquina hacia atrás o tirar de la máquina hacia usted, mire siempre hacia abajo y hacia atrás.
- Utilice la máquina solamente con luz natural o con una buena iluminación artificial.
- Utilice la máquina únicamente en condiciones meteorológicas apropiadas. No use la máquina si hay riesgo de rayos.
- La hierba mojada o las hojas mojadas pueden causar lesiones si usted resbala y se cae. Evite utilizar la máquina en condiciones húmedas.
- Extreme la precaución al acercarse a esquinas ciegas, arbustos, árboles u otros objetos que puedan taparle la vista.
- No utilice la máquina sobre superficies de grava.
- Manténgase alejado de objetos rompibles tales como ventanas, automóviles, invernaderos, etc.
- Esté alerta a agujeros, surcos, montículos, rocas u otros objetos ocultos. Los terrenos irregulares pueden hacer que usted pierda el equilibrio o resbale.
- No fuerce la postura ni pise soportes inestables. Pise firme y mantenga el equilibrio en todo momento.
- No dirija el material de descarga hacia nadie. Evite descargar material contra una pared u otra obstrucción; el material podría rebotar hacia usted. Pare la máquina al cruzar superficies de grava.
- Si la máquina golpea un objeto o empieza a vibrar, apague inmediatamente el motor, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y desconecte el cable de la bujía antes de examinar la máquina en busca de daños. Haga todas las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
- Si algún objeto queda atrapado en la zona del protector de la cuchilla, apague el motor, desconecte el cable de la bujía y deje que el motor se enfríe antes de intentar retirar el objeto extraño.
- Esté atento al tráfico cuando cruce o esté en las proximidades de una carretera.
- Apague siempre la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- No haga funcionar el motor sin tener colocado el protector del silenciador.
- Si el motor ha estado en marcha, estará caliente y puede causar quemaduras graves. Manténgase alejado del motor caliente.
- Haga funcionar el motor únicamente en el exterior en zonas bien ventiladas. Los gases de escape contienen monóxido de carbono, que es un veneno inodoro y mortal.
- No levante ni transporte la máquina mientras el motor está en marcha.
- Suelte el acelerador cuando no esté cortando bordes, o cuando transporte la máquina a y desde la zona de trabajo.

#### Seguridad en las pendientes

- Extreme las precauciones al cambiar de dirección en cuestas o pendientes.
- No utilice la máquina en pendientes excesivamente empinadas. Camine, no corra nunca. Si no pisa firme, puede resbalar y caerse.
- Utilice la máquina con precaución cerca de terraplenes, zanjas o taludes.



## Cómo arrancar la máquina

1. Mueva el interruptor de encendido/apagado del motor a la posición de ENCENDIDO.
2. Mueva la palanca del estárter a la posición de ESTÁRTER.  
**Nota:** Si el motor está caliente o la temperatura ambiente es alta, mueva la palanca del estárter a la posición INTERMEDIA del estárter o a la posición de MARCHA.
3. Tire del arrancador suavemente hasta que note resistencia, luego tire con fuerza. Deje que el arrancador de retroceso vuelva lentamente a su posición inicial.
4. Cuando el motor arranque, mueva la palanca del estárter a la posición INTERMEDIA.
5. Haga funcionar el motor durante 5-10 segundos, luego mueva lentamente la palanca del estárter a la posición de MARCHA.

## Apagado del motor

1. Suelte el control del acelerador.
2. Mueva el interruptor de Encendido/Apagado del motor a la posición de APAGADO.
3. Espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.

## Uso del cortabordes

1. Arranque la máquina.
2. Asegúrese de que la rueda trasera izquierda está sobre una superficie dura y que la cuchilla del cortabordes está encima de la zona a cortar.
3. Utilice la palanca de profundidad de la cuchilla para bajar la cuchilla a la profundidad de corte deseada.
4. Apriete el control del acelerador para engranar la cuchilla.
5. Mueva la máquina lentamente por el camino hacia adelante y hacia atrás. Asegúrese de que la rueda trasera izquierda está sobre la superficie dura, y que la cuchilla corta cerca de la superficie dura pero sin tocarla.
6. Después de perfilar, suelte el control del acelerador y utilice la palanca de profundidad de la cuchilla para elevar la cuchilla.

## Ajuste del ángulo de corte

Puede cambiar el ángulo de corte a 0, 10 o 20 grados desde la vertical.

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Retire la palanca de la ranura y muévela a la posición deseada.

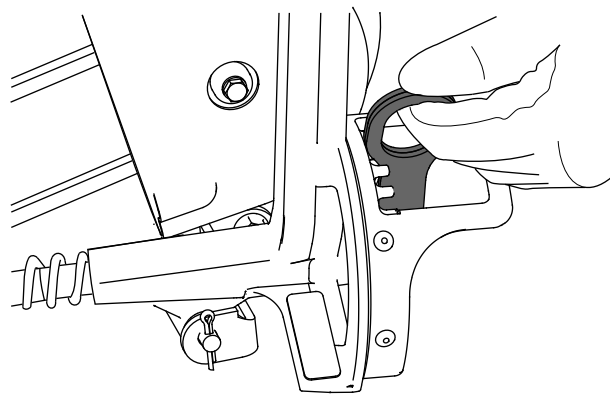


Figura 15

g385556

# ***Después del funcionamiento***

## **Seguridad tras el uso**

### **Seguridad en general**

- Siempre apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de ajuste, revisión, limpieza o almacenamiento.
- Limpie la hierba, los residuos y cualquier exceso de grasa de la máquina para ayudar a prevenir incendios. Limpie cualquier aceite o combustible derramado.
- No guarde nunca la máquina o un recipiente de combustible cerca de una llama desnuda, chispa o llama piloto, por ejemplo en un calentador de agua u otro electrodoméstico.

### **Seguridad durante el transporte**

- Tenga cuidado al cargar o descargar la máquina.
- Evite que la máquina ruede.

## **Transporte de la máquina**

### **⚠ PELIGRO**

**Si transporta la máquina en un lugar cerrado dentro de un vehículo, el combustible y los vapores del combustible pueden prenderse y causar lesiones graves o la muerte.**

**Transporte la máquina en posición vertical en un vehículo abierto, o extraiga el combustible de la máquina.**

Asegúrese de que el tapón de combustible está apretado y transporte la máquina en posición vertical en un vehículo abierto. Inmovilice la máquina.

Si hay combustible en el depósito de combustible y es necesario transportar la máquina en un vehículo cerrado, siga estos pasos:

1. Drene el combustible en un recipiente de combustible homologado.
2. Arranque la máquina y déjela en marcha hasta que se pare.
3. Limpie cualquier derrame de combustible y deje que la máquina se seque.
4. Apriete firmemente el tapón de combustible.
5. Inmovilice la máquina.

# Mantenimiento

## Seguridad en el mantenimiento

- Apague la máquina y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador. Deje que se enfríe la máquina antes de hacer trabajos de ajuste, repostaje, desatascado, mantenimiento, limpieza o almacenamiento.
- Desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier procedimiento de mantenimiento.
- No manipule nunca los dispositivos de seguridad. Compruebe regularmente que funcionan correctamente.
- Mantenga apretados todos los tornillos, pernos y tuercas para asegurar que la máquina esté en condiciones seguras de funcionamiento.
- Si el silenciador está defectuoso, cámbielo.
- Al volcar la máquina, puede haber fugas de combustible. El combustible es inflamable y explosivo, y puede causar lesiones personales. Deje funcionar el motor hasta que no quede combustible, o retire la gasolina con una bomba de mano; nunca utilice un sifón.
- Inspeccione la máquina regularmente, y cambie cualquier pieza desgastada o dañada. Asegúrese de que no haya piezas dobladas, dañadas o sueltas.
- Para asegurar el rendimiento óptimo de la máquina, utilice solamente piezas de recambio y accesorios genuinos de Toro. Las piezas de recambio y accesorios de otros fabricantes podrían ser peligrosos, y su uso podría invalidar la garantía del producto.

## Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 20 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cambio del aceite del motor.</li></ul>
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Comprobación del nivel de aceite del motor.</li><li>• Limpie cualquier residuo de las aletas de refrigeración, las entradas de aire y los acoplamientos.</li></ul>
Cada 25 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise el limpiador de aire (más a menudo en condiciones de mucho polvo o suciedad).</li><li>• Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.</li></ul>
Cada 50 horas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Cómo cambiar el aceite del motor.</li><li>• Compruebe la bujía.</li></ul>

## Procedimientos previos al mantenimiento

### Preparación para el mantenimiento

1. Mueva la máquina a una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento.
2. Desconecte el cable de la bujía.

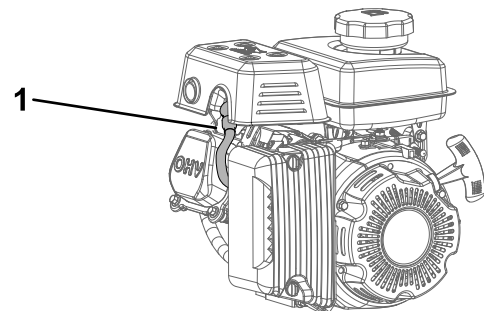


Figura 16

g385624

1. Cable de la bujía

3. Después de realizar los procedimientos de mantenimiento, conecte el cable de la bujía a la bujía.

**Importante:** Antes de inclinar la máquina, deje que se vacíe el depósito de combustible con el uso normal. Si es imprescindible inclinar la máquina antes de que se acabe el combustible, utilice una bomba manual para retirar el combustible.

## Mantenimiento del motor

### Mantenimiento del limpiador de aire

Intervalo de mantenimiento: Cada 25 horas

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Retire la tapa del limpiador de aire.

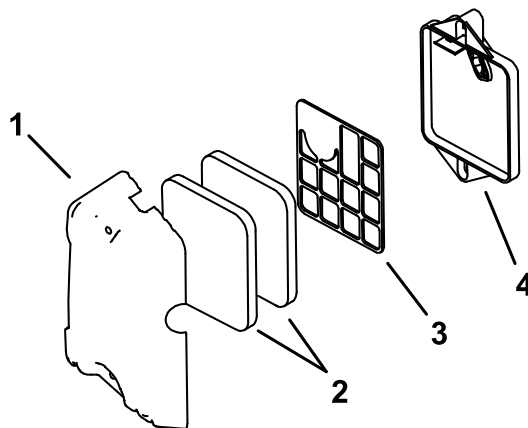


Figura 17

g360561

- |                                      |                                  |
|--------------------------------------|----------------------------------|
| 1. Tapa del limpiador de aire        | 3. Rejilla del limpiador de aire |
| 2. Elemento del limpiador de aire(2) | 4. Base del limpiador de aire    |

3. Retire e inspeccione los elementos del limpiador de aire.
4. Inspeccione los elementos del limpiador de aire.
5. Sustituya los elementos si están rotos o desgastados. De lo contrario, limpie cada elemento como se indica a continuación:
  - A. Lave el elemento con agua templada y detergente suave.

**Importante:** Apriete el elemento mientras lo lava; no lo retuerza.

  - B. Seque el elemento apretándolo con un trapo limpio.
  - C. Aplique una cantidad generosa de aceite al filtro de espuma usando aceite de motor nuevo, y apriete para eliminar el exceso de aceite.
6. Instale los elementos, la rejilla y la tapa del limpiador de aire en la base.

# Mantenimiento del aceite del motor

## Especificaciones de aceite del motor

Capacidad de aceite del motor	0.35 L (11.8 onzas fluidas)
Viscosidad del aceite	Consulte la tabla siguiente.
Clasificación API	SJ o superior

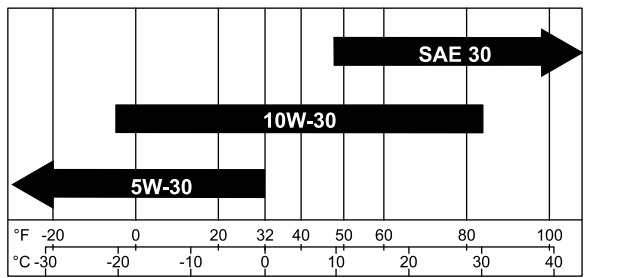


Figura 18

g360560

**Importante:** No utilice aceite de motor SAE 10W-40.

## Comprobación del nivel de aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Cada vez que se utilice o diariamente

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Retire la varilla.

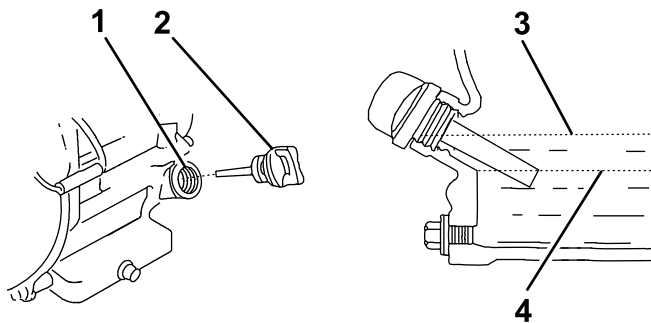


Figura 19

g360549

1. Tubo de llenado
2. Varilla
3. Límite superior
4. Límite inferior

3. Limpie la varilla con un paño limpio.
4. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.
5. Retire la varilla y compruebe el nivel de aceite del motor.

6. Si el nivel de aceite es bajo, añada aceite lentamente por el tubo de llenado hasta que el nivel llegue a la rosca superior del tubo.
7. Introduzca la varilla en el tubo de llenado de aceite y apriétela.

## Cambio del aceite del motor

**Intervalo de mantenimiento:** Después de las primeras 20 horas/Después del primer mes (lo que ocurra primero)—Cambio del aceite del motor.

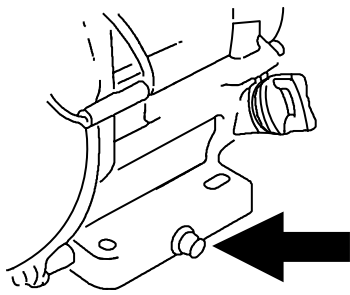
Cada 25 horas—Cambie el aceite del motor cuando trabaje en temperaturas altas o bajo cargas pesadas.

Cada 50 horas—Cómo cambiar el aceite del motor.

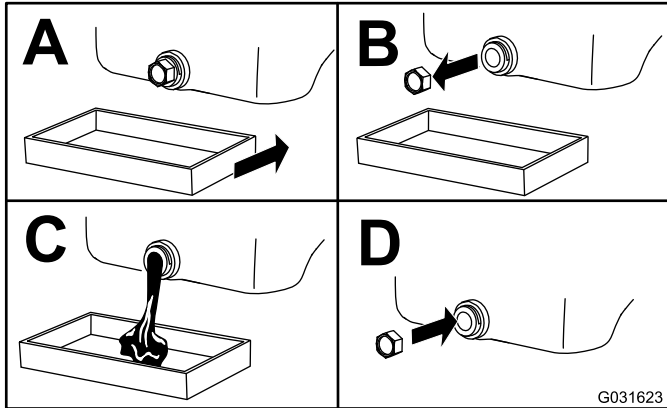
**Nota:** Haga funcionar el motor durante unos minutos antes de cambiar el aceite para calentar el aceite. El aceite caliente fluye mejor y transporta más contaminantes.

1. Lleve la máquina a una superficie nivelada.
2. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
3. Coloque un recipiente debajo del tapón de vaciado para recoger el aceite.
4. Retire el tapón de llenado de aceite y deje que el aceite se drene.

**Nota:** Elimine el aceite usado en un centro de reciclaje homologado.



g360043



G031623

g031623

Figura 20

## Mantenimiento de la bujía

**Intervalo de mantenimiento:** Cada 50 horas

Asegúrese de que la distancia entre los electrodos central y lateral es correcta antes de instalar la bujía.

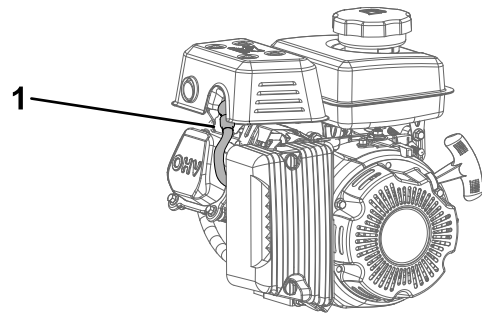
Utilice una llave de bujías para desmontar e instalar la(s) bujía(s) y una galga de espesores/herramienta para electrodos para comprobar y ajustar el espacio entre los mismos. Instale una bujía nueva si es necesario.

**Tipo:** LG E5RTC

Distancia entre electrodos: 0.75 mm (0.03")

### Retirada de la bujía

1. Desconecte el cable de la bujía.



g385624

Figura 21

1. Cable de la bujía

5. Instale el tapón de llenado de aceite.
6. Vierta aceite lentamente por el orificio de llenado de aceite hasta que llegue al nivel correcto; consulte [Especificaciones de aceite del motor \(página 19\)](#).
7. Asegúrese de que el aceite está en el nivel correcto de la varilla; consulte [Comprobación del nivel de aceite del motor \(página 19\)](#).
8. Limpie cualquier aceite derramado.

2. Limpie alrededor de las bujías para evitar que entre suciedad en el motor, lo que podría dañarlo.
3. Retire la bujía.

## Inspección de la bujía

**Importante:** No limpie la(s) bujía(s). Cambie siempre la(s) bujía(s) si tiene(n) un revestimiento negro, los electrodos desgastados, una película aceitosa o grietas.

Si se observa un color gris o marrón claro en el aislante, el motor está funcionando correctamente. Si el aislante aparece de color negro, significa que el limpiador de aire está sucio.

Ajuste la distancia a 0.75 mm (0.03").

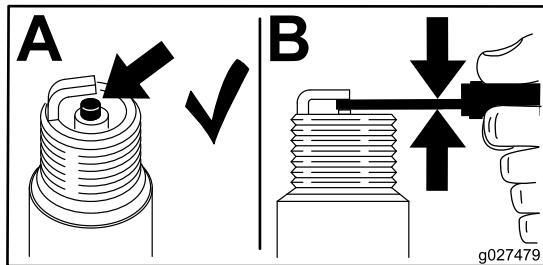


Figura 22

g027479

## Instalación de la bujía

1. Enrosque la bujía en el orificio de la bujía a mano, en sentido horario.
2. Gire la bujía en sentido horario usando una llave para bujías hasta que la bujía y la junta estén asentadas.
3. Apriete la bujía como se indica a continuación:
  - Si instala la bujía original, apriétela  $\frac{1}{2}$  vuelta más.
  - Si instala una bujía nueva, apriete la bujía entre  $\frac{1}{8}$  y  $\frac{1}{4}$  de vuelta más.

**Importante:** Una bujía que no está correctamente apretada puede hacer que el cilindro se recaliente. Si se aprieta demasiado la bujía, pueden dañarse las roscas de la culata del motor.

4. Conecte el cable de la bujía a la bujía.

## Mantenimiento del sistema de combustible

### ⚠ PELIGRO

En ciertas condiciones, el combustible es extremadamente inflamable y altamente explosivo. Un incendio o una explosión provocados por el combustible puede causar quemaduras a usted y a otras personas así como daños materiales.

Consulte [Seguridad – Combustible \(página 13\)](#) para obtener una lista completa de precauciones relacionadas con el sistema de combustible.

## Mantenimiento del filtro de combustible

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Drene el combustible del depósito de combustible.
3. Retire las 2 tuercas que sujetan el silenciador al motor, y retire el silenciador.
4. Retire los 3 pernos que sujetan el conjunto del depósito de combustible al motor.
5. Con cuidado, levante el depósito de combustible del motor. Afloje la abrazadera y desconecte la manguera del filtro.

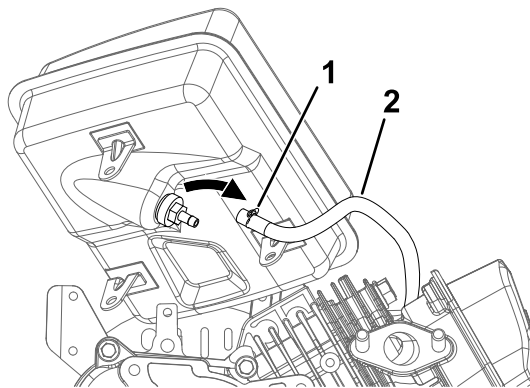
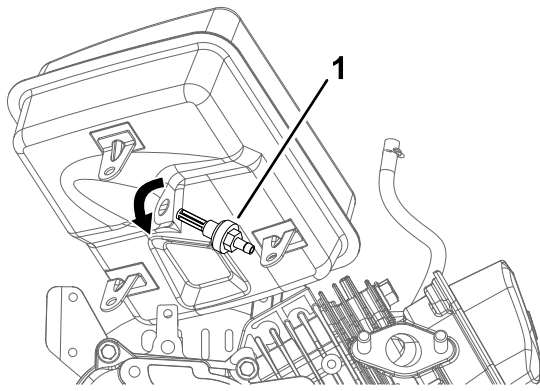


Figura 23

g360643

1. Abrazadera
2. Manguera

6. Retire el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido antihorario.



g360644

**Figura 24**

1. Filtro de combustible

7. Limpie el filtro con queroseno u otro disolvente similar.

**Nota:** Cambie el filtro si está muy sucio o roto.

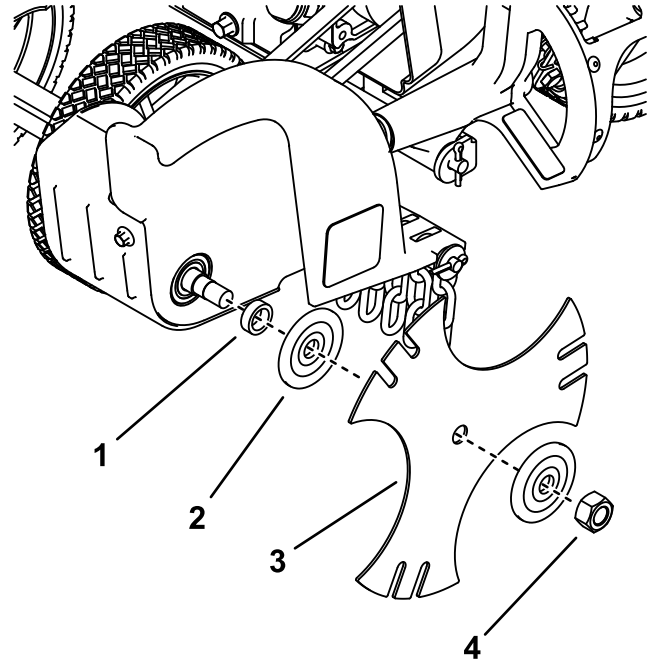
8. Instale el filtro usando una llave de tubo para girarlo en sentido horario.
9. Conecte la manguera al filtro y sujétela con la abrazadera.
10. Instale el depósito de combustible y sujételo con los 3 pernos que retiró anteriormente.
11. Instale el silenciador y sujételo con los 2 pernos que retiró anteriormente.
12. Añada combustible nuevo al motor. Compruebe que no hay fugas antes de arrancar el motor.

## Mantenimiento de la cuchilla

### Sustitución de la cuchilla

Cambie la cuchilla si está desgastada o dañada.

1. Consulte [Preparación para el mantenimiento \(página 17\)](#).
2. Sustituya la cuchilla como se indica.



g386911

**Figura 25**

- |   |                 |
|---|-----------------|
| 1. Espaciador                             | 3. Cuchilla     |
| 2. Arandela de apriete de la cuchilla (2) | 4. Tuerca – M14 |



# Almacenamiento

## Seguridad durante el almacenamiento

- Siempre apague la máquina, espere a que se detengan todas las piezas en movimiento, y deje que la máquina se enfríe antes de hacer trabajos de ajuste, revisión, limpieza o almacenamiento.
- No almacene la máquina nunca con combustible en el depósito dentro de un edificio donde los vapores puedan llegar a una llama desnuda o una chispa.

## Almacenamiento de la máquina

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada, apague el motor, y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
2. Elimine los residuos de la máquina y del motor.

**Importante:** La máquina puede lavarse con un detergente suave y agua. No lave la máquina a presión. Evite el uso excesivo de agua, especialmente cerca del motor y la transmisión.

3. Revise el limpiador de aire; consulte [Mantenimiento del limpiador de aire \(página 18\)](#).
4. Cambie el aceite del motor; consulte [Cambio del aceite del motor \(página 19\)](#).
5. Prepare la máquina para un almacenamiento de más de 30 días como se indica a continuación:
  - A. Agregue un estabilizador/acondicionador a combustible fresco en el depósito. Siga las instrucciones de mezcla del fabricante del estabilizador de combustible. No use un estabilizador a base de alcohol (etanol o metanol).
  - B. Haga funcionar el motor para distribuir el combustible con acondicionador por todo el sistema de combustible durante 5 minutos.
  - C. Pare el motor, deje que se enfríe y drene el depósito de combustible.
  - D. Arranque el motor y hágalo funcionar hasta que se apague.
  - E. Deseche el combustible adecuadamente. Recicle el combustible según la normativa local.

**Importante:** No guarde combustible que contenga estabilizador/acondicionador

**durante más tiempo que el recomendado por el fabricante del estabilizador de combustible.**

6. Retire la bujía y verifique su condición; consulte [Mantenimiento de la bujía \(página 20\)](#). Con la bujía retirada del motor, vierta 15 ml (1 cucharada sopera) de aceite de motor en el orificio de la bujía. Retire la bujía y tire del arrancador 3 veces para cubrir el cilindro de aceite. No instale el cable en la bujía.
7. Compruebe y apriete todos los cierres. Repare o sustituya cualquier pieza dañada.
8. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su Servicio Técnico Autorizado.
9. Almacene la máquina en posición vertical en un garaje o almacén seco y limpio. Manténgala fuera del alcance de niños u otros usuarios no autorizados. Cubra la máquina para protegerla y para conservarla limpia.

# Solución de problemas

Problema	Posible causa	Acción correctora
El motor no arranca.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El interruptor del motor está en la posición de APAGADO.</li> <li>2. El cable de la bujía está suelto o desconectado.</li> <li>3. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>4. El depósito de combustible está vacío.</li> <li>5. Hay suciedad, agua o combustible viejo en el sistema de combustible.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva el interruptor a la posición de ENCENDIDO.</li> <li>2. Instale el cable en la bujía.</li> <li>3. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta.</li> <li>4. Añada combustible.</li> <li>5. Póngase en contacto con el Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
El motor funciona irregularmente o se ahoga durante el uso.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro de aire está sucio.</li> <li>2. El estárter está parcialmente activado.</li> <li>3. El carburador está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o cambie el filtro de aire.</li> <li>2. Mueva la palanca del estárter a la posición de MARCHA.</li> <li>3. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
Es difícil arrancar el motor.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hay combustible viejo en el sistema de combustible.</li> <li>2. El cable de la bujía está suelto o desconectado.</li> <li>3. El carburador está sucio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Drene el depósito de combustible y añada combustible nuevo.</li> <li>2. Instale el cable en la bujía.</li> <li>3. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
El motor falla o le falta potencia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El filtro de combustible está obstruido.</li> <li>2. El limpiador de aire está sucio o dañado.</li> <li>3. La bujía está húmeda, picada, sucia o la distancia entre los electrodos es incorrecta.</li> <li>4. La aguja del carburador está atascada en posición abierta.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el filtro de combustible y límpielo.</li> <li>2. Limpie o cambie el elemento del limpiador de aire.</li> <li>3. Instale una bujía nueva, con los electrodos a la distancia correcta.</li> <li>4. Limpie el carburador.</li> </ol>
El motor funciona y luego se para.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El tapón de combustible no ventila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Limpie o sustituya el tapón del depósito de combustible.</li> </ol>
El motor acelera demasiado.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Es necesario ajustar la velocidad del motor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado.</li> </ol>
La cuchilla del cortabordes gira cuando la máquina está en ralentí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La velocidad de ralentí es demasiado alta.</li> <li>2. El muelle del embrague está roto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Baje la velocidad de ralentí.</li> <li>2. Cambie el embrague.</li> </ol>
La cuchilla del cortabordes no gira.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está atascada o hay un objeto extraño en la zona de la cuchilla.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Elimine la obstrucción.</li> </ol>
La cuchilla del cortabordes no corta correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cuchilla está desgastada.</li> <li>2. La cuchilla oscila.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Cambie la cuchilla.</li> <li>2. Cambie la arandela de apriete, y apriete la tuerca.</li> </ol>

**Notas:**

# Información sobre las Advertencias de la Proposición 65 de California

## ¿Qué significa esta advertencia?

Puede ver un producto a la venta que lleva una etiqueta de advertencia como la siguiente:



**ADVERTENCIA: Cáncer y daños reproductivos – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## ¿Qué es la Proposición 65?

La Proposición 65 afecta a cualquier empresa que tenga presencia en California, que venda productos en California, o que fabrique productos que podrían ser introducidos o vendidos en California. Esta ley exige que el Gobernador de California mantenga y publique una lista de sustancias químicas identificadas como causantes de cáncer, defectos de nacimiento y/u otros daños reproductivos. La lista, que se actualiza anualmente, incluye cientos de productos químicos que se encuentran en muchos artículos de uso diario. El propósito de la Proposición 65 es informar al público sobre la exposición a estos productos químicos.

La Proposición 65 no prohíbe la venta de productos que contengan estos productos químicos, sino que requiere la presencia de advertencias en el producto, el envase y la documentación suministrada con el producto. Además, una advertencia de la Proposición 65 no significa que el producto contravenga ninguna norma o requisito de seguridad. De hecho, el gobierno de California ha aclarado que una advertencia bajo la Proposición 65 "no es lo mismo que una decisión legal sobre la 'seguridad' o la 'inseguridad' de un producto". Muchos de estos productos químicos han sido utilizados durante años en productos de uso diario sin que se hayan producido daños documentados. Para obtener más información, visite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Una advertencia de la Proposición 65 significa que una empresa (1) ha evaluado la exposición y ha concluido que supera el nivel de "sin riesgo significativo"; o (2) ha optado por proporcionar una advertencia basándose en sus conocimientos respecto a la presencia de un producto químico de los incluidos en la lista, sin intentar evaluar la exposición.

## ¿Se aplica esta ley en todas partes?

Las advertencias de la Proposición 65 sólo son exigidas bajo la legislación de California. Estas advertencias se ven por toda California en una gran variedad de entornos, incluyendo entre otros restaurantes, tiendas de alimentación, hoteles, escuelas y hospitales, y en una amplia variedad de productos. Además, algunos minoristas de Internet y de la venta por correo incluyen advertencias de la Proposición 65 en sus sitios web o en sus catálogos.

## ¿Qué diferencia hay entre las advertencias de California y los límites federales?

Las normas de la Proposición 65 son a menudo más exigentes que las normas federales o internacionales. Varias sustancias requieren una advertencia bajo la Proposición 65 a niveles muy inferiores a los límites federales. Por ejemplo, el nivel exigido por la Proposición 65 para las advertencias sobre el plomo es de 0.5 µg/día, que es muy inferior a lo que exigen las normas federales e internacionales.

## ¿Por qué no llevan la advertencia todos los productos similares?

- Los productos vendidos en California deben llevar etiquetas bajo la Proposición 65, mientras que otros productos similares que se venden en otros lugares no las necesitan.
- Una empresa puede estar obligada a incluir advertencias de Proposición 65 en sus productos como condición de un acuerdo tras un procedimiento legal relacionado con la Proposición 65, pero otras empresas que fabrican productos similares no tienen necesariamente la misma obligación.
- La aplicación de la Proposición 65 no es uniforme.
- Algunas empresas pueden optar por no proporcionar advertencias porque concluyen que no están obligadas a hacerlo bajo la Proposición 65; la falta de advertencias en un producto no significa que el producto esté libre de los productos químicos incluidos en la lista a niveles similares.

## ¿Por qué incluye Toro esta advertencia?

Toro ha optado por proporcionar al consumidor la mayor cantidad posible de información para que pueda tomar decisiones informadas sobre los productos que compra y utiliza. Toro proporciona advertencias en ciertos casos basándose en sus conocimientos sobre la presencia de uno o más productos químicos de la lista, sin evaluar el nivel de exposición, puesto que la lista no incluye límites de exposición para todos los productos químicos que contiene. Aunque la exposición que provocan los productos Toro puede ser insignificante, o estar dentro de los límites de la categoría "sin riesgo significativo", Toro ha optado por proporcionar las advertencias de la Proposición 65 por simple precaución. Además, si Toro no proporcionara estas advertencias, podría ser demandada por el Estado de California o por particulares bajo la Proposición 65, y estar sujeta a importantes sanciones.



Form No. 3451-811 Rev A

**Count on it.**

**Manuel de l'utilisateur**

## **Coupe-bordure autotracté**

N° de modèle 58610—N° de série 322000001 et suivants



Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou à moins que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

### ▲ ATTENTION

#### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## Introduction

Ce coupe-bordures destiné au grand-public permet de couper le gazon et les mauvaises herbes près des aménagements paysagers extérieurs; il ne doit pas être utilisé pour couper le bois ou le béton. L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle prévue peut être dangereuse pour vous-même et toute personne à proximité.

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter ainsi de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Pour plus d'information, y compris des conseils de sécurité, des documents de formation, des renseignements concernant un accessoire, pour obtenir l'adresse d'un dépositaire ou pour enregistrer votre produit, rendez-vous sur le site [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de

modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.

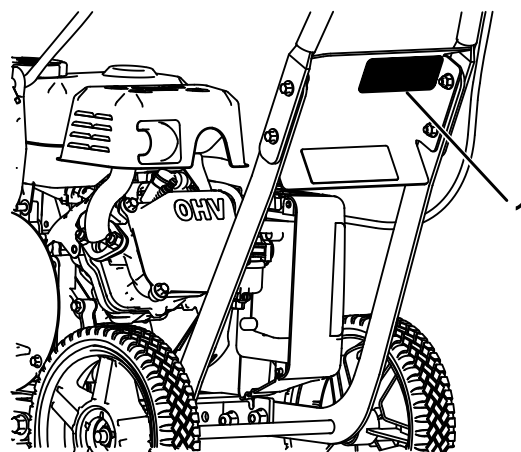


Figure 1

g394470

1. Emplacement des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

## Symbole de sécurité

Le symbole de sécurité ([Figure 2](#)) utilisé dans ce manuel et sur la machine identifie d'importants messages de sécurité dont vous devez tenir compte pour éviter des accidents.



Figure 2

Symbole de sécurité

g000502

Le symbole de sécurité apparaît au-dessus de toute information signalant des actions ou des situations dangereuses. Il est suivi de la mention **DANGER**, **ATTENTION** ou **PRUDENCE**.

**Danger** signale un danger immédiat qui, s'il n'est pas évité, entraînera obligatoirement des blessures graves ou mortelles.

**Attention** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.

**Prudence** signale un danger potentiel qui, s'il n'est pas évité, peut éventuellement entraîner des blessures légères ou modérées.

Ce manuel utilise également deux autres termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur une information d'ordre mécanique spécifique, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

# Table des matières

Symbole de sécurité .....	2
Sécurité .....	4
Consignes de sécurité générales .....	4
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	6
1 Montage des branches du guidon .....	7
2 Montage de la tête de coupe .....	8
3 Montage des roues .....	9
4 Ajout d'huile dans le moteur .....	10
Vue d'ensemble du produit .....	11
Commandes .....	11
Caractéristiques techniques .....	12
Avant l'utilisation .....	12
Consignes de sécurité avant l'utilisation .....	12
Ajout de carburant .....	13
Procédures d'entretien quotidien .....	14
Pendant l'utilisation .....	14
Consignes de sécurité pendant l'utilisation .....	14
Démarrage de la machine .....	15
Arrêt du moteur .....	15
Utilisation du coupe-bordure .....	15
Réglage de l'angle de coupe .....	16
Après l'utilisation .....	16
Consignes de sécurité après l'utilisation .....	16
Transport de la machine .....	16
Entretien .....	17
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	17
Programme d'entretien recommandé .....	17
Procédures avant l'entretien .....	17
Préparation à l'entretien .....	17
Entretien du moteur .....	18
Entretien du filtre à air .....	18
Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur .....	19
Entretien de la bougie .....	20
Entretien du système d'alimentation .....	21
Entretien du filtre à carburant .....	21
Entretien de la lame .....	22
Remplacement de la lame .....	22
Remisage .....	22
Consignes de sécurité concernant le remisage .....	22
Remisage de la machine .....	22
Dépistage des défauts .....	24

# Sécurité

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

- Le propriétaire est responsable du montage correct de la machine, ainsi que de son utilisation, son entretien et son stockage en toute sécurité
- Vous devez lire, comprendre et respecter toutes les instructions et mises en garde qui figurent dans ce manuel ainsi que sur la machine et les accessoires avant de démarrer le moteur.
- N'admettez personne, notamment les enfants, dans le périmètre de travail.

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Ne placez pas les mains ou les pieds près des pièces mobiles ou sous la machine.
- N'utilisez pas la machine s'il manque des capots ou d'autres dispositifs de protection, ou s'ils sont en mauvais état.
- Arrêtez la machine, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

## Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



133-8062

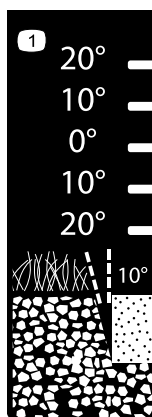
decal133-8062



147-4281

decal147-4281

1. Tournez la commande à la position MARCHÉ; fermez le volet de départ; tirez sur la poignée du lanceur; tournez le levier du volet de départ à la position MARCHÉ position.

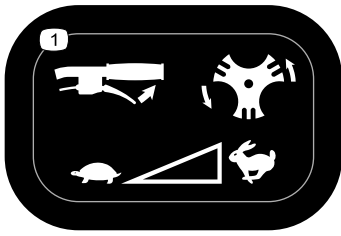


147-4275

decal147-4275

1. Angle de coupe





147-4282

decal147-4282

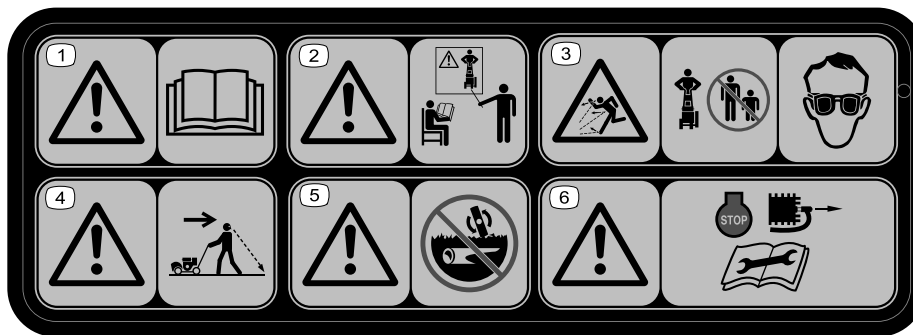
1. Serrez la commande d'accélérateur pour augmenter le régime moteur et engager la lame.



147-4284

decal147-4284

1. Risque de coincement par la courroie et risque de coupure des pieds – n'approchez pas les mains des pièces mobiles; gardez toutes les protections et tous les capots en place.



147-4283

decal147-4283

1. Attention – lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Attention – tous les utilisateurs doivent être formés à l'utilisation de la machine.
3. Risque de projections d'objets – n'autorisez personne à s'approcher de la machine; portez une protection oculaire.
4. Attention – regardez derrière vous et vers le bas quand vous utilisez la machine en marche arrière.
5. Attention – n'utilisez pas la machine au-dessus de conduites enfouies.
6. Attention – coupez le moteur et débranchez la bougie avant d'effectuer tout entretien.

# Mise en service

## Pièces détachées

Reportez-vous au tableau ci-dessous pour vérifier si toutes les pièces ont été expédiées.

Procédure	Description	Qté	Utilisation
<b>1</b>	Panneau de fixation	1	Montage des branches du guidon.
	Porte-outil	1	
	Plaque de montage	1	
	Poignées de commande de la lame	1	
	Boulon (M6 x 20 mm)	4	
	Boulon (M8 x 25 mm)	3	
	Boulon (M8 x 30 mm)	1	
	Contre-écrou(M6)	4	
Écrou (M8)	4		
<b>2</b>	Tête de coupe	1	Montage de la tête de coupe.
	Tige de pivotement	1	
	Support	1	
	Boulon (M8 x 20 mm)	1	
	Écrou (M8)	1	
	Goupille fendue	4	
<b>3</b>	Roue avant	2	Montage des roues.
	Rouearrière	2	
	Essieu avant	1	
	Essieuarrière	1	
	Goupille fendue	2	
	Entretoise d'essieu	4	
	Entretoise de position de la roue	1	
	Contre-écrou(M10)	2	
<b>4</b>	Huile moteur	1	Ajout d'huile dans le moteur.

Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

# 1

## Montage des branches du guidon

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Panneau de fixation
1	Porte-outil
1	Plaque de montage
1	Poignées de commande de la lame
4	Boulon (M6 x 20 mm)
3	Boulon (M8 x 25 mm)
1	Boulon (M8 x 30 mm)
4	Contre-écrou(M6)
4	Écrou (M8)

2. Installez le porte-outil et la poignée de commande de la lame.

**Remarque:** Utilisez le boulon (M8 x 30 mm) dans le coin inférieur gauche.

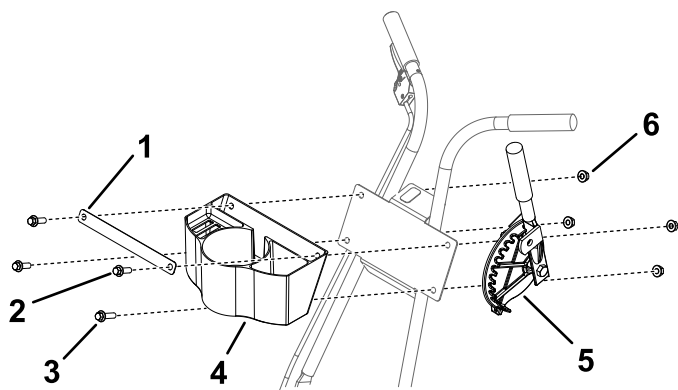


Figure 4

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 1. Plaque de montage       | 4. Porte-outil                     |
| 2. Boulon (M8 x 25 mm) (2) | 5. Poignées de commande de la lame |
| 3. Boulon (M8 x 30 mm)     | 6. Écrou M8 (4)                    |

## Procédure

1. Montez le guidon et le panneau de fixation.

**Remarque:** Veillez à faire passer le câble d'accélérateur à l'extérieur du guidon, et non pas au centre.

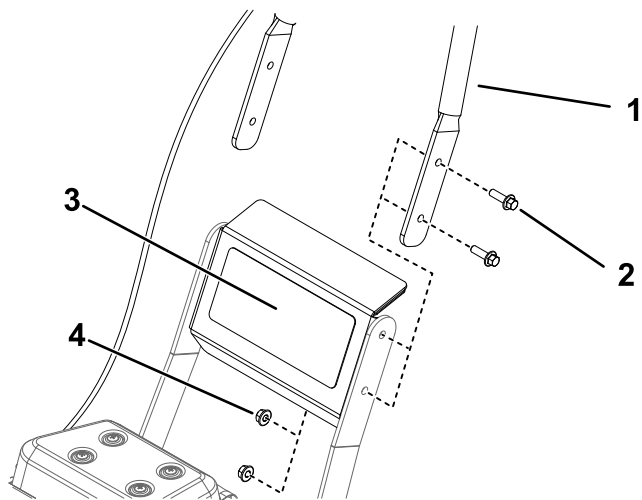


Figure 3

- |   |  |
|---|--|
| 1. Guidon   | 3. Panneau de fixation                           |
| 2. Boulon (M6 x 20) (2 de chaque côté; 4 en tout) | 4. Contre-écrou M6 (2 de chaque côté; 4 en tout) |

# 2

## Montage de la tête de coupe

### Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Tête de coupe
1	Tige de pivotement
1	Support
1	Boulon (M8 x 20 mm)
1	Écrou (M8)
4	Goupille fendue

### Procédure

1. Retirez le carénage du moteur qui recouvre la poulie.

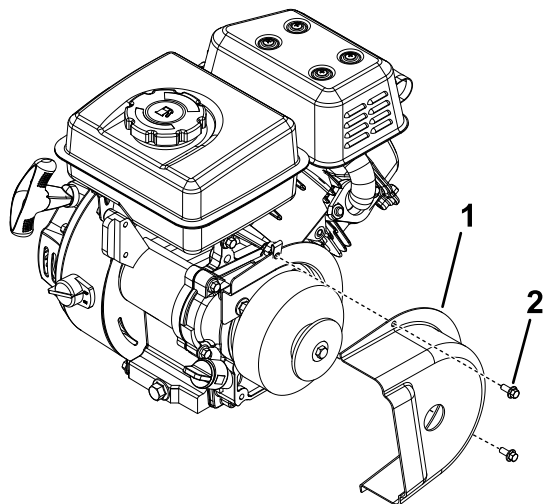


Figure 5

g383691

1. Carénage
2. Boulon (M5 x 12 mm) (2)

2. Mettez en place la tige de pivotement et la goupille fendue.

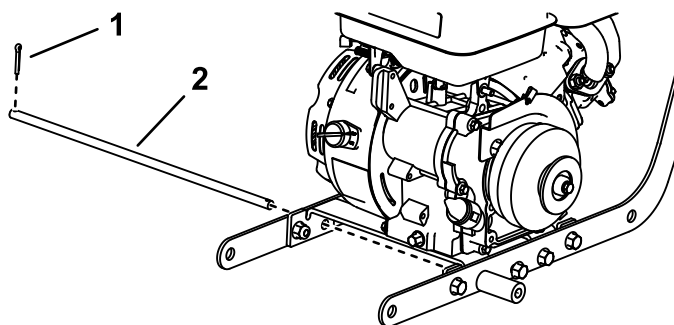


Figure 6

g383689

1. Goupille fendue
2. Tige de pivotement

3. Poussez la tige de pivotement aussi loin que possible vers la gauche.
4. Installez la courroie de la tête de coupe sur la poulie du moteur.
5. Insérez la tête de coupe sur la tige de pivotement et fixez-la en place sur la tige et le cadre.

**Remarque:** Vous pouvez basculer la machine sur le côté droit pour faciliter le montage.

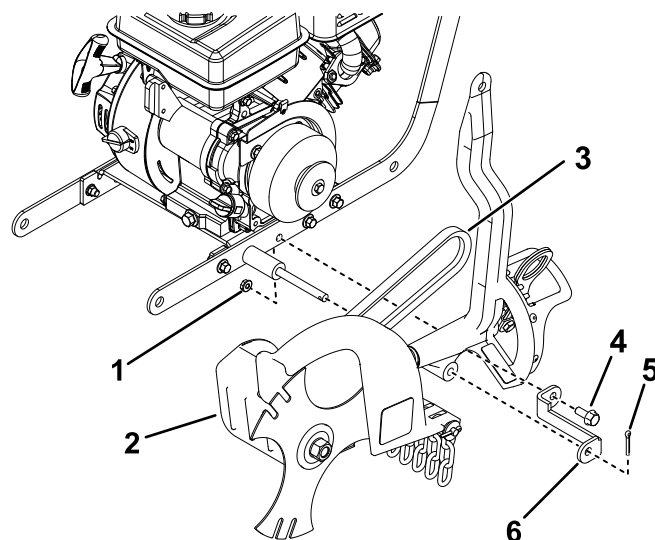


Figure 7

g383690

1. Écrou (M8)
2. Tête de coupe
3. Courroie
4. Boulon (M8 x 20 mm)
5. Goupille fendue
6. Patte de support

6. Installez le carénage du moteur comme montré à la Figure 5.

7. Installez la tige de commande sur la poignée de commande de la lame et le bras de commande, comme montré à la [Figure 8](#) et la [Figure 9](#).

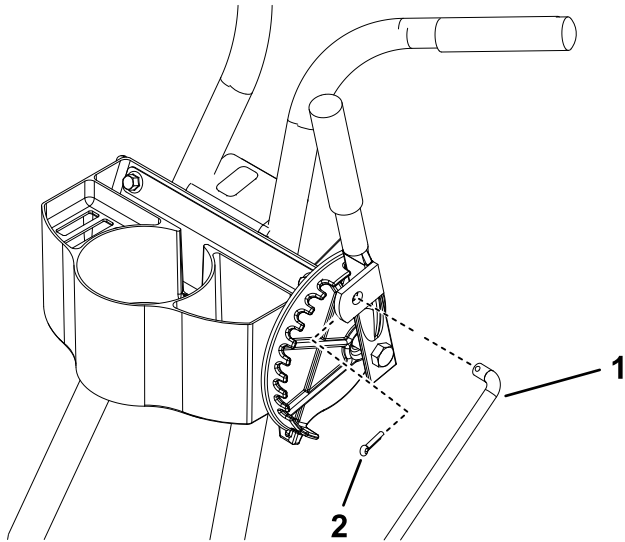


Figure 8

g384286

1. Tige de commande      2. Goupille fendue

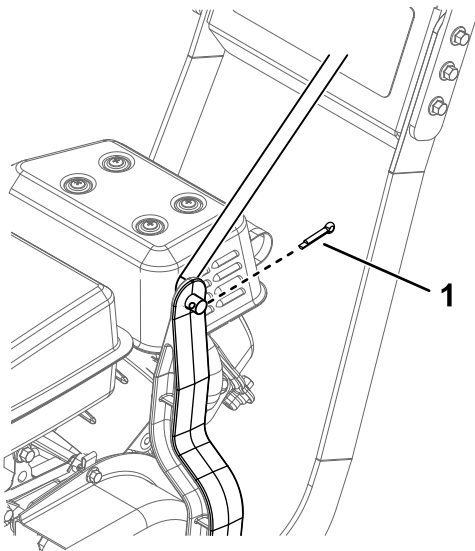


Figure 9

g384285

1. Goupille fendue

# 3

## Montage des roues

Pièces nécessaires pour cette opération:

2	Roue avant
2	Rouearrière
1	Essieu avant
1	Essieuarrière
2	Goupille fendue
4	Entretoise d'essieu
1	Entretoise de position de la roue
2	Contre-écrou(M10)

## Procédure

1. Montez les roues avant sur l'essieu avant.

**Remarque:** Les roues avant sont plus petites que les roues arrière.

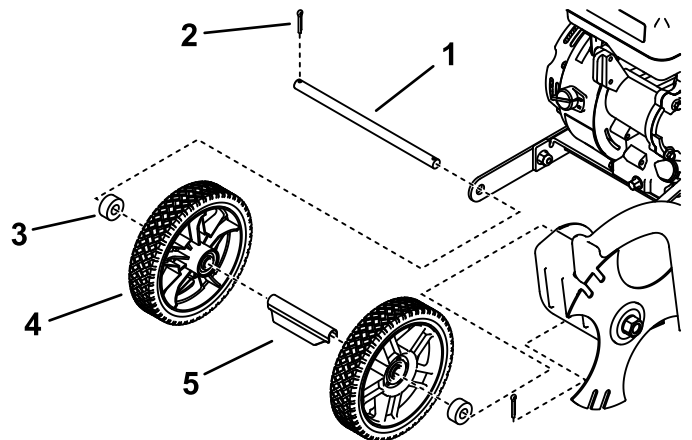


Figure 10

g384419

1. Essieu avant                      4. Roue avant (2)  
 2. Goupille fendue (2)            5. Entretoise de position de la roue  
 3. Entretoise d'essieu (2)

- Montez une roue arrière de chaque côté de la machine.

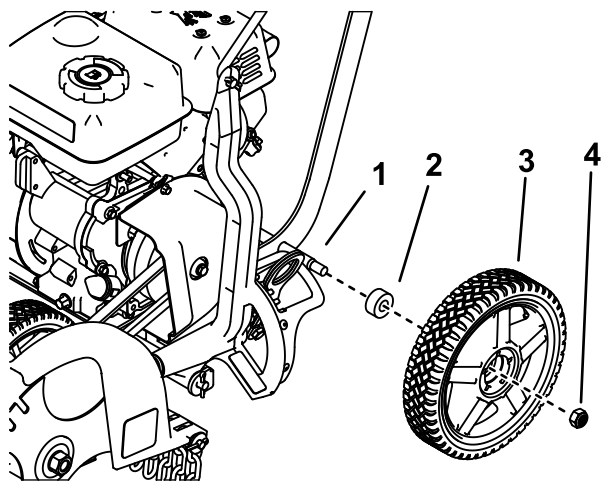


Figure 11

g384420

- |                        |                       |
|------------------------|-----------------------|
| 1. Essieu arrière      | 3. Roue arrière       |
| 2. Entretoise d'essieu | 4. Contre-écrou (M10) |

# 4

## Ajout d'huile dans le moteur

Pièces nécessaires pour cette opération:

1	Huile moteur
---	--------------

### Procédure

- Amenez la machine sur une surface plane et horizontale.
- Retirez la jauge.

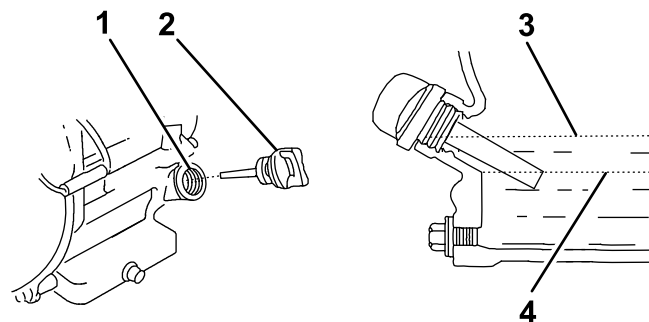


Figure 12

g360549

- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| 1. Tube de remplissage | 3. Limite supérieure |
| 2. Jauge de niveau     | 4. Limite inférieure |

- Versez lentement de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne le filet supérieur du tube.
- Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.

# Vue d'ensemble du produit

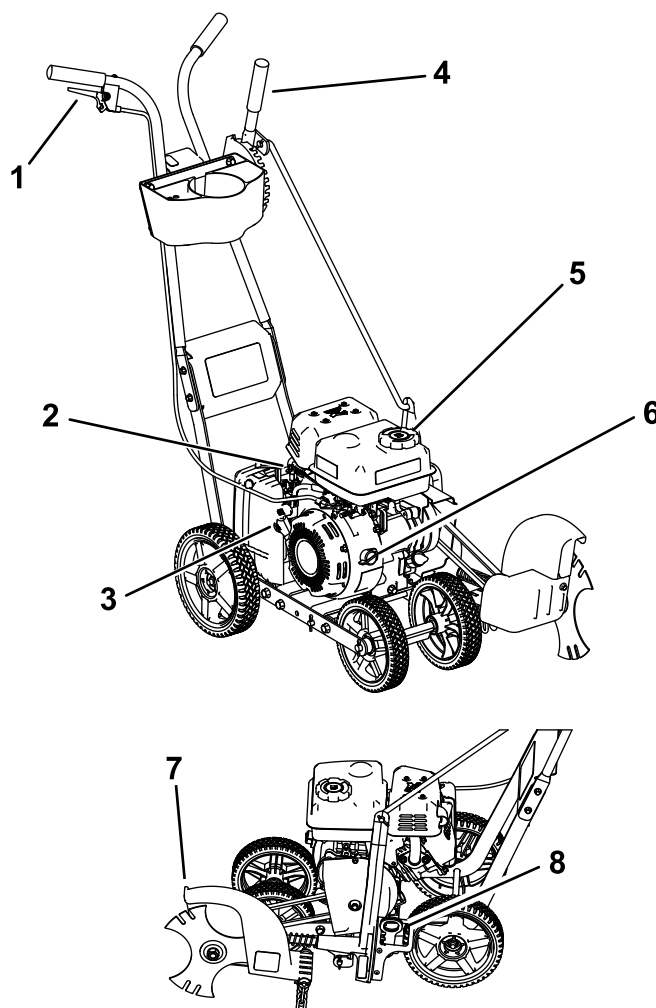


Figure 13

g385129

- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Commande d'accélérateur          | 5. Bouchon du réservoir de carburant |
| 2. Commande du volet de départ      | 6. Commande Marche/Arrêt du moteur   |
| 3. Poignée du lanceur               | 7. Tête de coupe                     |
| 4. Levier de commande de profondeur | 8. Levier de réglage de l'angle      |

## Commandes

### Commande Marche/Arrêt du moteur

Coupez le moteur au moyen de la commande Marche/Arrêt. Assurez-vous que la commande est à la position MARCHE avant de mettre le moteur en marche.

### Commande d'accélérateur

L'accélérateur contrôle le régime moteur et la vitesse de la lame du coupe-bordure, et dispose d'un réglage variable à l'infini.

Utilisez la machine à plein régime pour obtenir des performances optimales.

### Commande du volet de départ

Amenez la commande du volet de départ sur le moteur à la position DÉMARRAGE À FROID pour

démarrer le moteur s'il est froid, puis ramenez-la à la position MARCHE une fois que le moteur a démarré.

## Levier de commande de profondeur

Utilisez le levier de commande de profondeur pour régler la profondeur de coupe. Poussez-le en avant pour couper plus profondément dans le sol.

## Caractéristiques techniques

Les spécifications et la conception peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

Hauteur	95,8 cm (37,7 po)
Longueur	107,2 cm (42,2 po)
Largeur	50,3 cm (19,8 po)
Poids	26 kg (57 lb)
Longueur de la lame	23 cm (44 po)
Profondeur de coupe	6,4 cm (2,5 po)

Pour garantir un rendement optimal et conserver la certification de sécurité de la machine, utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

# Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

## Consignes de sécurité avant l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine. La réglementation locale peut imposer un âge minimum pour l'utilisation de ce type de machine. Seules les personnes responsables, formées à l'utilisation de la machine, ayant lu et compris les instructions et physiquement aptes sont autorisées à utiliser la machine.
- Examinez la zone de travail et débarrassez-la de tout objet étranger qui pourrait gêner le fonctionnement de la machine ou qu'elle pourrait projeter.
- N'utilisez pas la machine au-dessus de services publics enfouis, notamment des conduites d'eau, des conduites de gaz, des câbles électriques ou des tuyaux.
- Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine avant de la mettre en marche. Apprenez à arrêter le moteur rapidement.
- Vérifiez que tous les capots et dispositifs de sécurité, tels que les déflecteurs, sont en place et en bon état. N'utilisez pas la machine en cas de mauvais fonctionnement.
- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Examinez la machine fréquemment afin de vous assurer qu'elle est en bon état de marche et que les boulons de fixation du moteur et autres fixations sont correctement serrés.
- La lame ne doit pas tourner quand le moteur tourne au ralenti; si elle tourne, contactez votre dépositaire-réparateur agréé.
- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante; des gants; et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.



- N'utilisez pas la machine si l'unité de coupe est endommagée ou excessivement usée.
- Utilisez uniquement les accessoires et outils agréés par The Toro® Company.

## Consignes de sécurité pour le carburant

- Faites preuve de la plus grande prudence quand vous manipulez du carburant, en raison de son extrême inflammabilité et du risque d'explosion des vapeurs qu'il dégage.
- Éteignez cigarettes, cigares, pipes et autres sources d'étincelles.
- Utilisez exclusivement un bidon à carburant homologué.
- N'enlevez pas le bouchon du réservoir de carburant et n'ajoutez pas de carburant pendant que le moteur tourne.
- Laissez refroidir le moteur avant de faire le plein de carburant.
- Ne remplissez pas le réservoir de carburant à l'intérieur.
- Ne remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou autre appareil.
- Ne remplissez pas les bidons de carburant à l'intérieur d'un véhicule ou sur le plateau d'une remorque ou d'un camion dont le revêtement est en plastique. Posez toujours les bidons sur le sol, à l'écart du véhicule, avant de les remplir.
- Descendez la machine du camion ou de la remorque avant de faire le plein de carburant. Si cela n'est pas possible, remplissez le réservoir à l'aide d'un bidon, et non directement à la pompe.
- Maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du bidon jusqu'à la fin du remplissage. N'utilisez pas de dispositif de verrouillage du pistolet en position ouverte.
- Ne remplissez pas excessivement le réservoir de carburant. Remettez le bouchon du réservoir de carburant en place et serrez-le solidement après avoir fait le plein.
- Si vous renversez du carburant, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine du carburant renversé et évitez de créer des sources d'inflammation jusqu'à dissipation complète des vapeurs de carburant.
- Si du carburant s'est répandu sur vos vêtements, changez-vous immédiatement.
- Conservez le carburant dans un récipient spécial et hors de la portée des enfants.
- Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs

de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
- Tenez le carburant à l'écart des yeux et de la peau.

## Ajout de carburant

### Spécifications du carburant

Type	Essence sans plomb
Indice d'octane minimum	87 (US) or 91 (octane recherche; hors États-Unis)
Éthanol	Pas plus de 10 % par volume
Méthanol	Aucune
MTBE (éther méthyltertiobutylique)	Moins de 15 % par volume
Huile	Ne pas ajouter au carburant

Utilisez uniquement du carburant propre et frais (stocké depuis moins d'un mois) provenant d'une source fiable.

### Utilisation d'un stabilisateur/conditionneur

Ajoutez un stabilisateur/conditionneur dans le réservoir de carburant de la machine pour que le carburant reste frais plus longtemps, à condition de respecter les indications du fabricant du stabilisateur.

**Important:** N'utilisez pas d'additifs contenant du méthanol ou de l'éthanol.

Ajoutez au carburant frais la quantité de stabilisateur/conditionneur indiquée par le fabricant du stabilisateur.

### Remplissage du réservoir de carburant

Remplissez le réservoir de carburant comme montré à la [Figure 14](#).

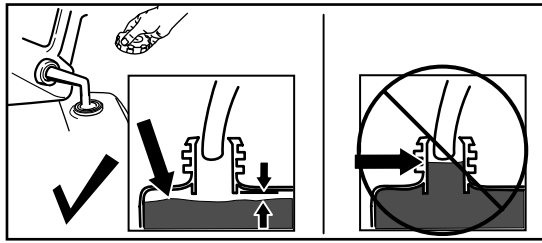


Figure 14

g230458

## Procédures d'entretien quotidien

Avant de démarrer la machine chaque jour, effectuez les procédures décrites à la section [Entretien \(page 17\)](#).

## Pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité pendant l'utilisation

#### Consignes de sécurité générales

- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué(e), ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Assurez-vous que tous les accessoires sont débrayés avant de démarrer la machine. Démarrez le moteur avec précaution et n'approchez pas les mains, les pieds et les vêtements de l'unité de coupe et des pièces mobiles.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des pièces en rotation.
- N'admettez personne dans le périmètre de travail. Veillez à ce que les jeunes enfants restent hors du périmètre de travail, sous la garde d'un adulte responsable autre que l'utilisateur. Arrêtez la machine si quelqu'un entre dans la zone de travail.
- Vérifiez toujours si la voie est libre juste derrière la machine et sur sa trajectoire avant de faire marche arrière ou de tirer la machine vers vous.
- Travaillez uniquement à la lumière du jour ou sous un bon éclairage artificiel.
- N'utilisez la machine que dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- Vous pouvez glisser sur l'herbe ou les feuilles humides et vous blesser en tombant. Évitez d'utiliser la machine sur un terrain humide.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres objets susceptibles de masquer la vue.
- N'utilisez pas la machine sur du gravier.
- Restez à l'écart des objets susceptibles d'être cassés, tels que les vitres de maisons ou d'automobiles, les serres, etc.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités du terrain peuvent vous faire déraiper ou perdre l'équilibre.
- Ne vous penchez pas trop en avant en travaillant et ne vous tenez pas debout sur un support instable. Tenez-vous toujours bien d'aplomb et maintenez votre équilibre.
- Ne dirigez pas l'éjection vers qui que ce soit. N'éjectez pas l'herbe coupée contre un mur ou un obstacle, car elle pourrait ricocher dans votre direction. Arrêtez la machine quand vous passez sur du gravier.
- Si la machine heurte un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles et débranchez le fil de la bougie avant de vérifier si la machine n'est pas endommagée. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
- Si un objet reste coincé dans le protège-lame, coupez le moteur, débranchez le fil de la bougie et attendez que le moteur soit froid avant d'enlever l'objet.
- Méfiez-vous de la circulation quand vous travaillez près d'une route et quand vous traversez.
- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez toujours le moteur de la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer ou de la remiser.
- Ne faites pas tourner le moteur sans que la protection du silencieux soit en place.
- Si le moteur vient de tourner, il est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du moteur encore chaud.
- Ne faites tourner le moteur qu'à l'extérieur, dans des lieux bien aérés. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz inodore mortel.

- Ne soulevez et ne portez pas la machine lorsque le moteur tourne.
- Relâchez la commande d'accélérateur quand vous ne coupez pas de bordure ou quand vous transportez la machine d'un lieu à un autre.

## Consignes de sécurité concernant l'utilisation sur les pentes

- Changez de direction avec prudence sur les terrains en pente.
- N'utilisez pas la machine sur des pentes très escarpées. Marchez, ne courez pas. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Utilisez la machine avec prudence à proximité de fortes dénivellations, de fossés ou de berges.

## Démarrage de la machine

1. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur à la position MARCHE.
2. Amenez la commande du volet de départ à la position DÉMARRAGE À FROID.

**Remarque:** Si le moteur est chaud ou si la température ambiante est élevée, placez la commande du volet de départ à MI-COURSE ou à la position MARCHE.

3. Tirez légèrement sur la poignée du lanceur jusqu'à ce que vous sentiez une résistance, puis tirez vigoureusement. Relâchez lentement la poignée du lanceur.
4. Lorsque le moteur a démarré, placez la commande du volet de départ à MI-COURSE.
5. Faites tourner le moteur pendant 5 à 10 secondes, puis ramenez doucement la commande du volet de départ à la position MARCHE.

## Arrêt du moteur

1. Relâchez la commande d'accélérateur.
2. Tournez la commande Marche/Arrêt du moteur en position ARRÊT.
3. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.

## Utilisation du coupe-bordure

1. Démarrez la machine.
2. Vérifiez que la roue arrière gauche se trouve sur une surface dure et que la lame du coupe-bordure est au-dessus de la zone à couper.
3. Avec le levier de commande de profondeur, abaissez la lame à la profondeur de coupe voulue.
4. Serrez la commande d'accélérateur pour engager la lame.
5. Déplacez lentement la machine le long de l'allée en avant et en arrière. Vérifiez que la roue arrière gauche est sur la surface dure et que la lame coupe tout près de la surface dure, mais sans la toucher.
6. Lorsque vous avez terminé, relâchez la commande d'accélérateur et relevez la lame à l'aide du levier de commande de profondeur.

## Réglage de l'angle de coupe

Vous pouvez changer l'angle de coupe de 0, 10 ou 20 degrés par rapport à la verticale.

1. Garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Tirez sur le levier pour le sortir de la fente et placez-le à la position voulue.

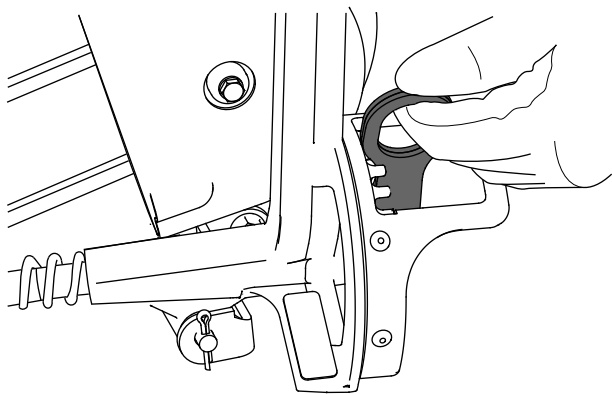


Figure 15

g385566

## Après l'utilisation

### Consignes de sécurité après l'utilisation

#### Consignes de sécurité générales

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez l'herbe, les débris et les gros dépôts de graisse qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Ne remisez jamais la machine ou les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

#### Consignes de sécurité pour le transport

- Procédez avec prudence pour charger ou décharger la machine.
- Empêchez la machine de rouler.

## Transport de la machine

### ⚠ DANGER

**Lorsque vous transportez la machine dans un espace fermé à l'intérieur d'un véhicule, le carburant et les vapeurs de carburant peuvent s'enflammer et causer des blessures graves ou mortelles.**

**Transportez la machine debout dans un véhicule ouvert ou vidangez le réservoir de carburant de la machine.**

Vérifiez que le bouchon du réservoir de carburant est bien serré et transportez la machine debout dans un véhicule ouvert. Immobilisez la machine.

S'il reste du carburant dans le réservoir et que vous devez transporter la machine dans un véhicule fermé, procédez comme suit :

1. Vidangez le carburant dans un bidon homologué.
2. Démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
3. Essayez les coulures éventuelles de carburant et laissez sécher la machine.
4. Vissez solidement le bouchon du réservoir de carburant.
5. Immobilisez la machine.

# Entretien

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Avant de quitter la position d'utilisation, arrêtez la machine et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles. Laissez refroidir la machine avant de la régler, d'en faire l'entretien, de la nettoyer, de la déboucher, de faire le plein ou de la remiser.
- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir l'utilisation sûre de la machine.
- Remplacez les silencieux défectueux.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant.
- Examinez la machine régulièrement et remplacez les pièces usées ou endommagées. Assurez-vous qu'aucune pièce n'est faussée, endommagée ou desserrée.
- Pour garantir un rendement optimal de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
Après les 20 premières heures de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez l'huile moteur.</li></ul>
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Contrôle du niveau d'huile moteur.</li><li>• Nettoyez les débris sur les ailettes de refroidissement, les prises d'air et les tiges de commande.</li></ul>
Toutes les 25 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Faites l'entretien du filtre à air (plus fréquemment si l'atmosphère est extrêmement poussiéreuse).</li><li>• Vidangez l'huile moteur quand vous utilisez la machine sous de hautes températures ou de lourdes charges.</li></ul>
Toutes les 50 heures	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidange de l'huile moteur.</li><li>• Contrôlez la bougie.</li></ul>

## Procédures avant l'entretien

### Préparation à l'entretien

1. Amenez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie.

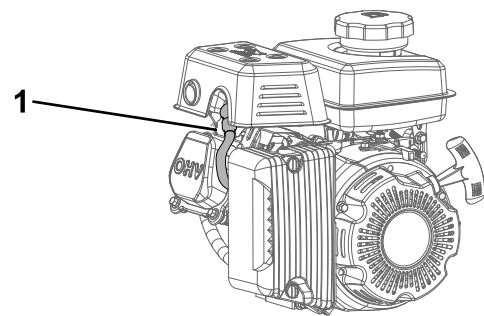


Figure 16

g385624

1. Fil de bougie
3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

**Important:** Avant de basculer la machine, laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant. S'il est nécessaire de basculer la machine avant

d'être à sec de carburant, utilisez une pompe à carburant manuelle pour vidanger le carburant.

## Entretien du moteur

### Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 25 heures

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
2. Déposez le couvercle du filtre à air.

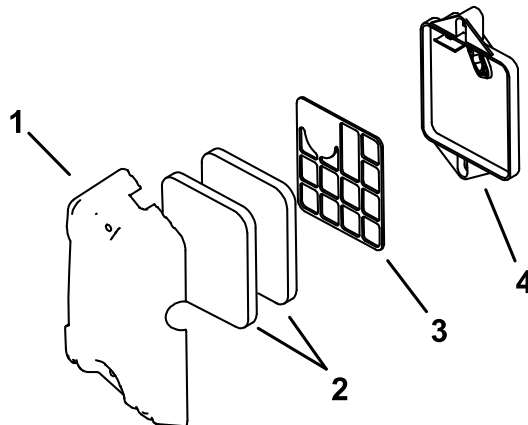


Figure 17

g360561

- |                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Couvercle du filtre à air | 3. Grille du filtre à air |
| 2. Élément filtrant(2)       | 4. Base du filtre à air   |

3. Retirez et examinez les éléments du filtre à air.
4. Examinez les éléments du filtre à air.
5. Remplacez les éléments usés ou déchirés.  
Sinon, nettoyez chaque élément comme suit :
  - A. Lavez l'élément dans de l'eau chaude additionnée de détergent doux.  
**Important: Pressez l'élément quand vous le lavez; ne le tordez pas.**
  - B. Séchez l'élément en le pressant dans un chiffon propre.
  - C. Huilez soigneusement l'élément en mousse avec de l'huile propre et pressez-le pour éliminer l'excédent d'huile.
6. Mettez en place les éléments, la grille et le couvercle du filtre à air sur la base.

# Contrôle du niveau et vidange de l'huile moteur

## Spécifications de l'huile moteur

Capacité d'huile moteur	0,35 L (11,8 oz liq.)
Viscosité d'huile	Voir le tableau ci-dessous.
Classe de service API	SJ ou mieux

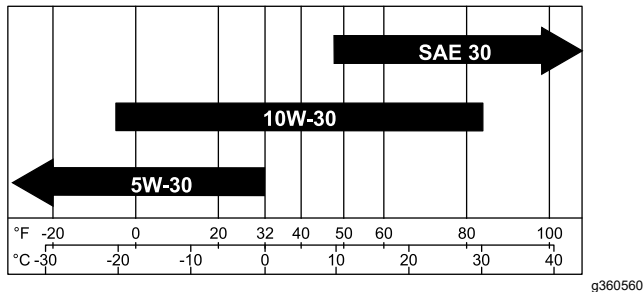


Figure 18

**Important:** N'utilisez pas d'huile moteur SAE 10W-40.

## Contrôle du niveau d'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Retirez la jauge.

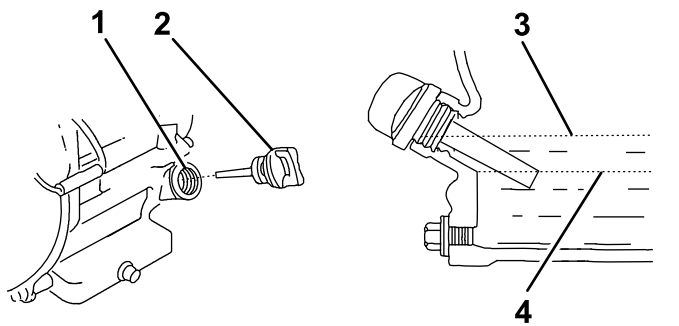


Figure 19

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.
5. Ressortez la jauge et contrôlez le niveau d'huile moteur.
6. Si le niveau d'huile est trop bas, versez lentement de l'huile dans le tube de remplissage jusqu'à ce que le niveau atteigne le filet supérieur du tube.

7. Insérez la jauge et serrez-la dans le tube de remplissage.

## Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Après les 20 premières heures de fonctionnement/Après le premier mois (la première échéance prévalant)—Vidangez l'huile moteur.

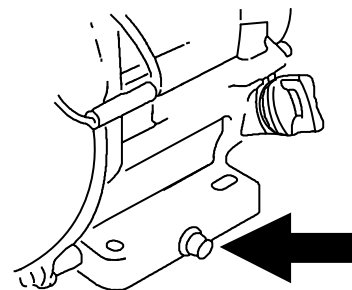
Toutes les 25 heures—Vidangez l'huile moteur quand vous utilisez la machine sous de hautes températures ou de lourdes charges.

Toutes les 50 heures—Vidange de l'huile moteur.

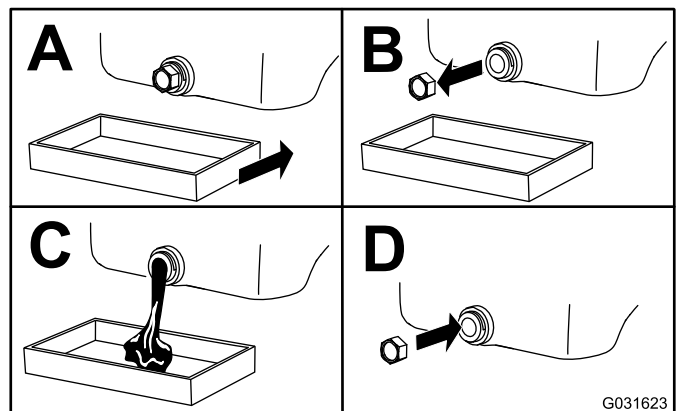
**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
3. Placez un bac sous le bouchon de vidange pour recueillir l'huile.
4. Retirez le bouchon de remplissage pour permettre à l'huile de s'écouler.

**Remarque:** Débarrassez-vous de l'huile usagée dans un centre de recyclage agréé.



g360043



G031623

g031623

Figure 20

5. Remettez le bouchon de remplissage.

6. Versez de l'huile avec précaution dans l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le niveau correct soit atteint; voir [Spécifications de l'huile moteur \(page 19\)](#).
7. Vérifiez que le niveau d'huile est correct sur la jauge; voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 19\)](#).
8. Essuyez l'huile éventuellement répandue.

## Entretien de la bougie

**Périodicité des entretiens:** Toutes les 50 heures

Avant de monter une bougie, vérifiez si l'écartement entre l'électrode centrale et l'électrode latérale est correct.

Utilisez une clé à bougies pour déposer et reposer les bougies, et une jauge d'épaisseur pour contrôler et régler l'écartement des électrodes. Remplacez la bougie au besoin.

**Type :** LG E5RTC

Écartement des électrodes : 0,75 mm (0,03 po)

### Retrait de la bougie

1. Débranchez le fil de la bougie.

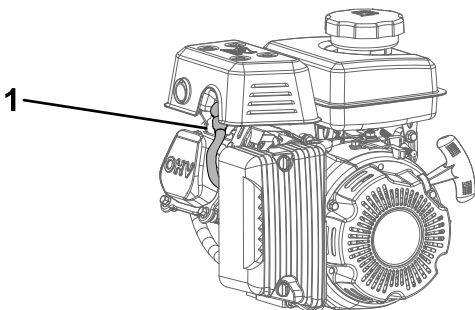


Figure 21

g385624

1. Fil de bougie

2. Nettoyez la surface autour des bougies pour éviter que des impuretés n'endommagent le moteur en tombant à l'intérieur.
3. Déposez la bougie.

### Contrôle de la bougie

**Important:** Ne nettoyez pas la (les) bougie(s). Remplacez toujours les bougies si elles sont recouvertes d'un dépôt noir ou d'une couche grasse, si elles sont fissurées ou si les électrodes sont usées.

Si l'isolateur est recouvert d'un léger dépôt gris ou brun, le moteur fonctionne correctement. S'il est

recouvert d'un dépôt noir, cela signifie généralement que le filtre à air est encrassé.

Régalez l'écartement des électrodes à 0,75 mm (0,03 po).

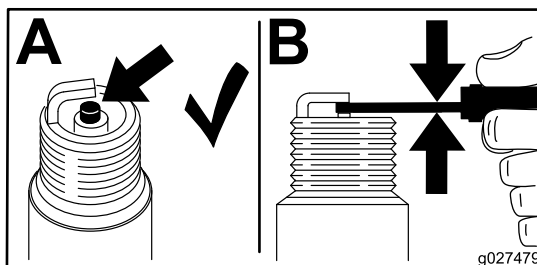


Figure 22

g027479

### Pose de la bougie

1. Vissez la bougie dans le sens horaire à la main dans le trou prévu.
2. Avec la clé à bougie, tournez la bougie dans le sens horaire jusqu'à ce qu'elle soit parfaitement en place avec sa rondelle d'étanchéité.
3. Serrez la bougie comme suit :
  - Si vous reposez la même bougie, serrez-la de 1/2 tour supplémentaire.
  - Si vous posez une bougie neuve, serrez-la de 1/8 à 1/4 de tour supplémentaire.
4. Branchez le fil à la bougie.

**Important:** Une bougie mal serrée peut faire surchauffer le cylindre. Une bougie trop serrée peut endommager le filetage de la culasse.



# Entretien du système d'alimentation

## **▲ DANGER**

Dans certaines circonstances, le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que toute personne à proximité, et causer des dommages matériels.

Vous trouverez une liste complète des consignes de sécurité liées au carburant sous [Consignes de sécurité pour le carburant](#) (page 13).

## Entretien du filtre à carburant

1. Voir [Préparation à l'entretien](#) (page 17).
2. Vidangez le réservoir de carburant.
3. Retirez les 2 écrous qui fixent le silencieux sur le moteur et déposez le silencieux.
4. Retirez les 3 boulons qui fixent le réservoir de carburant sur le moteur.
5. Soulevez et déposez le réservoir de carburant avec précaution. Desserrez le collier et débranchez le flexible du filtre.

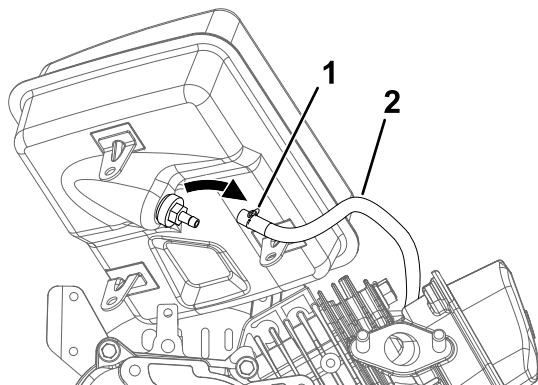


Figure 23

g360643

1. Collier
2. Tuyau d'arrosage

6. Déposez le filtre en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une douille.

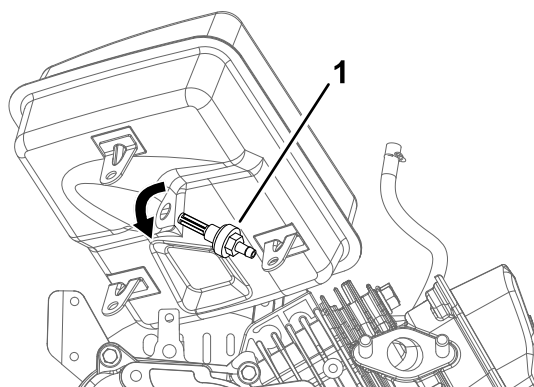


Figure 24

g360644

1. Filtre à carburant

7. Nettoyez le filtre avec du kérosène ou un solvant similaire.

**Remarque:** Remplacez le filtre s'il est extrêmement encrassé ou déchiré.

8. Posez le filtre en le tournant dans le sens horaire à l'aide d'une douille.
9. Rebranchez le flexible sur le filtre et fixez-le en place avec le collier.
10. Posez et fixez le réservoir de carburant à l'aide des 3 boulons retirés précédemment.
11. Posez et fixez le silencieux à l'aide des 2 boulons retirés précédemment.
12. Ajoutez du carburant frais dans le moteur. Recherchez des fuites éventuelles avant de démarrer le moteur.

# Entretien de la lame

## Remplacement de la lame

Remplacez la lame si elle est usée ou endommagée.

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 17\)](#).
2. Remplacez la lame comme indiqué.

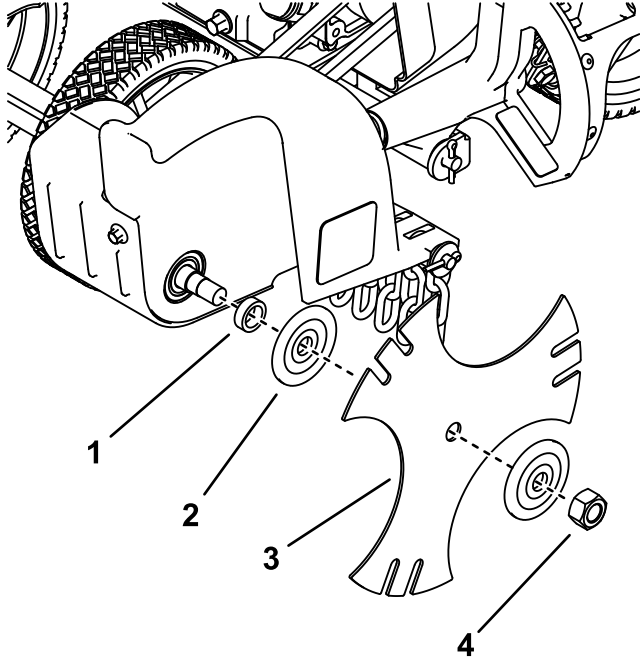


Figure 25

- |                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| 1. Entretoise                         | 3. Lame      |
| 2. Rondelle de blocage de la lame (2) | 4. Écrou M14 |

# Remisage

## Consignes de sécurité concernant le remisage

- Coupez toujours le moteur, attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement et faites refroidir la machine avant de la régler, de la réparer, de la nettoyer ou de la remiser.
- S'il reste du carburant dans le réservoir, ne remisez pas la machine dans un bâtiment où les vapeurs risquent de rencontrer une flamme nue ou une étincelle.

## Remisage de la machine

1. Avant de quitter la position d'utilisation, garez la machine sur une surface plane et horizontale, coupez le moteur, enlevez la clé et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Éliminez les débris présents sur la machine et le moteur.

**Important:** Vous pouvez laver la machine avec de l'eau et un détergent doux. N'utilisez pas de nettoyeur haute pression. N'utilisez pas trop d'eau, surtout près du moteur et de la transmission.

3. Faites l'entretien du filtre à air; voir [Entretien du filtre à air \(page 18\)](#).
4. Vidangez l'huile moteur; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 19\)](#).
5. Si vous prévoyez de remiser machine plus de 30 jours de suite, préparez-la comme suit :
  - A. Ajoutez un stabilisateur/conditionneur de carburant dans le réservoir de carburant. Respectez les proportions spécifiées par le fabricant du stabilisateur de carburant. N'utilisez pas de stabilisateur à base d'alcool (éthanol ou méthanol).
  - B. Faites tourner le moteur pendant 5 minutes pour faire circuler le carburant traité dans tout le circuit d'alimentation.
  - C. Coupez le moteur, laissez-le refroidir et vidangez le réservoir de carburant.
  - D. Remettez le moteur en marche et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête.
  - E. Débarrassez-vous du carburant correctement. Recyclez le carburant conformément à la réglementation locale en matière d'environnement.

**Important:** Ne conservez pas le carburant additionné de

**stabilisateur/conditionneur plus  
longtemps que recommandé par le  
fabricant du stabilisateur de carburant.**

6. Déposez la bougie et vérifiez son état; voir [Entretien de la bougie \(page 20\)](#). Versez 15 ml (1 cuillère à soupe) d'huile moteur dans l'ouverture laissée par la bougie. Remettez la bougie en place et tirez 3 fois sur le cordon du lanceur pour enduire le cylindre d'huile. Ne rebranchez pas le fil sur la bougie.
7. Contrôlez et resserrez toutes les fixations. Réparez ou remplacez toute pièce endommagée.
8. Peignez toutes les surfaces métalliques éraflées ou mises à nu. Une peinture pour retouches est disponible chez les dépositaires-réparateurs agréés.
9. Rangez la machine debout dans un endroit propre et sec, comme un garage ou une remise. Gardez-la hors de la portée des enfants ou des personnes non autorisées. Couvrez la machine pour la protéger et la garder propre.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La commande du moteur est à la position ARRÊT.</li> <li>2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché.</li> <li>3. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>4. Le réservoir de carburant est vide.</li> <li>5. Impuretés, eau ou carburant altéré dans le système d'alimentation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Placez la commande en position MARCHE.</li> <li>2. Rebranchez le fil de la bougie.</li> <li>3. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>4. Ajoutez du carburant.</li> <li>5. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur ne tourne pas régulièrement ou se noie en cours de fonctionnement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre à air est encrassé.</li> <li>2. La commande du volet de départ est partiellement engagée.</li> <li>3. Le carburateur est encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air.</li> <li>2. Amenez la commande du volet de départ à la position MARCHE.</li> <li>3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur a du mal à démarrer.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le système d'alimentation contient du carburant altéré.</li> <li>2. Le fil de la bougie est mal branché ou débranché.</li> <li>3. Le carburateur est encrassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant frais.</li> <li>2. Rebranchez le fil de la bougie.</li> <li>3. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur a des ratés ou manque de puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre à carburant est colmaté.</li> <li>2. Le filtre à air est encrassé ou endommagé.</li> <li>3. La bougie est humide, piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>4. L'aiguille du carburateur est coincée en position ouverte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Déposez le filtre à carburant et nettoyez-le.</li> <li>2. Nettoyez ou remplacez l'élément du filtre à air.</li> <li>3. Montez une bougie neuve, à écartement correct.</li> <li>4. Nettoyez le carburateur</li> </ol>
Le moteur tourne puis s'arrête.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le bouchon du réservoir de carburant n'assure pas le dégazage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Débouchez ou remplacez le bouchon du réservoir de carburant.</li> </ol>
Le moteur tourne à un régime trop élevé.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime moteur nécessite un réglage.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Contactez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
La lame du coupe-bordure tourne quand le moteur de la machine tourne au ralenti.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le régime de ralenti est trop élevé.</li> <li>2. Le ressort d'embrayage est cassé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Réduisez le régime de ralenti.</li> <li>2. Remplacez l'embrayage.</li> </ol>
La lame du coupe-bordure ne tourne pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est coincée ou est gênée par un corps étranger.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Éliminez l'obstruction.</li> </ol>
La lame du coupe-bordure ne coupe pas correctement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La lame est usée.</li> <li>2. La lame ballotte.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remplacez la lame.</li> <li>2. Remplacez la rondelle de blocage et serrez l'écrou.</li> </ol>

**Remarques:**

**Remarques:**

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Quelles différences entre les avertissements de Californie et les limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



**Count on it.**